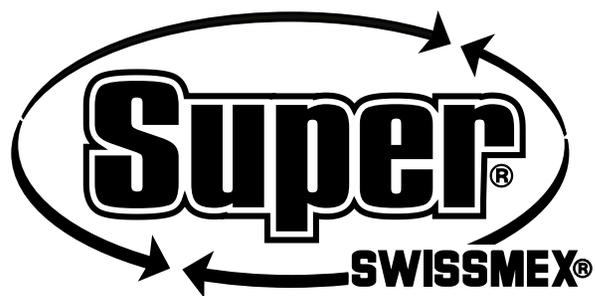


SWISSMEX®

MANUAL DEL OPERADOR

EMPACADORA
DE FORRAJE
BIG BALER HD 1270



MODELO

606050

EMPACADORAS CONVENCIONALES

CICORIA le agradece su preferencia y le desea una próspera temporada de empacado.

CICORIA ha diseñado la BIG BALER HD basándose en su experiencia iniciada en 1927. Es una máquina caracterizada por soluciones técnicas innovadoras que permiten facilidad de uso, regulación y mantenimiento.

La BIG BALER HD, correctamente configurada, garantiza una producción regular y constante de pacas perfectas.

Recomendamos seguir atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes de su instalación, puesta en marcha y mantenimiento, ya que la aplicación de todas las instrucciones garantizará una máquina perfectamente eficiente.

Para lograr un buen empacado del producto, un mejor y más regular funcionamiento de la empacadora y una perfecta forma de la paca, recomendamos el uso de rastrillos, para formar hileras uniformes y rectas, adecuadas a la capacidad productiva de la máquina.

Todas las instrucciones contenidas en este manual deben ser leídas por todos los operadores de la máquina.

Las máquinas deben ser utilizadas por un operador profesional, con conocimientos de conducción de un tractor conectado a la máquina.

Recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales, o componentes autorizados por Cicoria. El uso de repuestos no originales invalidará la garantía y puede afectar la seguridad y la eficiencia de la máquina.

CICORIA declina cualquier responsabilidad sobre el uso de repuestos no originales.

Los datos técnicos, medidas y pesos pueden variar. Cicoria se reserva el derecho a modificarlos.

Al solicitar piezas de repuesto, es necesario hacer referencia al tipo de máquina, al número de serie y al año de fabricación.

1. Indicaciones generales.....	3		
1.1 Identificación de la máquina.....	3	3.10.5 Bloqueo del pistón.....	28
1.2 Especificaciones técnicas.....	5	3.10.5.1 Regulación del bloqueo del pistón.....	29
1.3 Funcionamiento general.....	6	3.11 Anudado.....	30
1.4 Componentes principales.....	7	3.11.1 Componentes de los anudadores.....	30
1.5 Nivel de ruido.....	7	3.11.2 Configuración y función de los anudadores.....	31
1.6 Almacenamiento.....	7	3.11.3 Ventiladores de limpieza de los amarradores.....	33
1.7 Desecho.....	8	3.11.4 Sistema de lubricación de los amarradores.....	34
		3.11.5 Sistema de alarma del hilo.....	35
2. Seguridad.....	8	3.12 Uso.....	35
2.1 Normas de seguridad.....	8	3.12.1 Preparación de las hileras.....	35
2.2 Imágenes de seguridad.....	10	3.12.2 Configuración operativa.....	35
2.2.1 Localización y descripción de las imágenes de seguridad.....	10	3.13 Desconexión del tractor.....	36
3. Iniciando operaciones.....	12	4. Mantenimiento.....	36
3.1 Transporte en remolque.....	12	4.1 Tabla de mantenimiento.....	37
3.2 Transporte en carreteras con remolque.....	12	4.2 Lubricación.....	38
3.3 Acople al tractor.....	12	4.3 Tabla de lubricación.....	38
3.4 Conexión del eje cardán.....	13	5. Ajuste y resolución de problemas.....	39
3.5 Conexión hidráulica.....	14	5.1 Fases de la máquina.....	39
3.6 Conexiones eléctricas.....	15	5.2 Ajuste de la posición de las agujas.....	41
3.7 Colocación de los carretes de hilo.....	15	5.3 Posición del porta-alambre.....	42
3.7.1 Conexión de los carretes a las agujas.....	16	5.4 Atasco de la máquina.....	43
3.8 Configuración operativa.....	16	5.5 Tabla de resolución de problemas.....	43
3.8.1 Configuración de la altura del recolector.....	16	6. PROBLEMAS Y SOLUCIONES.....	43
3.8.2 Rampa posterior de descarga.....	17	7. ALMACENAMIENTO – REINICIAR – DESECHOS.....	47
3.8.3 Configuración de la longitud de la paca.....	17	7.1 Almacenamiento de la máquina.....	47
3.9 Sistema de control.....	18	7.2 Reiniciar después de inactividad.....	47
3.9.1 Presión de la cámara.....	19	7.3 Disposición de desechos.....	47
3.9.2 Sistema de frenos.....	20	8. Refacciones.....	48
3.9.3 Sistema de frenos del volante.....	22	9. Garantía.....	66
3.10 Dispositivos de seguridad.....	22		
3.10.1 Embrague del volante.....	22		
3.10.2 Perno de seguridad del volante.....	23		
3.10.3 Perno de seguridad de alimentación.....	25		
3.10.4 Perno de seguridad de los anudadores – agujas.....	26		

1. INDICACIONES GENERALES

Cicoria recomienda leer atentamente este manual para profundizar en el conocimiento de la "Big-Baler HD", antes de su uso.

Todo lo tratado en este manual está expresamente solicitado por la Directiva CEE 98/37/CE.

Este manual fue editado siguiendo todas las normas aplicables al momento de su redacción. Es parte integrante de la máquina y debe conservarse con la Declaración de Conformidad en caso de reventa.

El siguiente símbolo y las palabras adjuntas quieren llamar la atención sobre la seguridad y el buen funcionamiento de la máquina.



**¡PELIGRO!
¡ATENCIÓN!**

1.1. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

En el bastidor de cada máquina puede encontrar la marca CE y una placa que indica los datos del fabricante, el modelo, la fecha de fabricación y la masa.

Placa CE:

CICORIA Strada Statale 168 Km. 30,100 85026 PALAZZO SAN GERVASIO (PZ) – Italy Tel. +39 0972 45131 – Fax: +39 0972 45132 www.cicoria.it - e-mail: info@cicoria.it		
RACCOGLIMBALLATRICE PICK-UP BALER	Mod.	
ANNO YEAR		MATRICOLA No. IDENT. Nr.

Placa para transporte en carreteras:

CICORIA S.r.l. Strada Statale n. 168 Km. 30+100 85026 PALAZZO SAN GERVASIO (PZ) – ITALIA Tel. 0972 45131 - Fax 0972 45132 www.cicoria.it - info@cicoria.it	
MACCHINA OPERATRICE AGRICOLA TRAINATA	TELAIO N°
OMOLOGAZIONE	
MASSA COMPLESSIVA	
MASSA SULL'OCCHIONE KG.	
TIPO	ANNO DI COSTRUZIONE

Localización de la placa CE en la máquina



Al final del proceso de fabricación y antes de salir de la planta, la empacadora HD ha sido probada para garantizar su funcionalidad.

Las empacadoras Cicoria BIG BALER HD, han sido diseñadas y fabricadas exclusivamente para recoger y empacar subproductos agrícolas como paja, heno y forraje.

Esta máquina no debe utilizarse en otro sector que no sea el agrícola.



¡ADVERTENCIA!

**La máquina debe ser utilizada por un solo operador. Un uso diferente no es apropiado.
La máquina sólo debe ser utilizada por personal autorizado, con permiso de manejo adecuado y debidamente capacitado.**

La máquina está diseñada para ser utilizada únicamente durante el día, en caso de requerirse un uso nocturno o en condiciones de escasa visibilidad se debe utilizar el sistema de iluminación del tractor.

Cualquier modificación no autorizada aplicada a esta máquina libera a Cicoria de cualquier responsabilidad relacionada con daños a los operadores y las cosas.

Recomendamos la aplicación de todas las precauciones para evitar incidentes y permitir que la máquina funcione mejor y durante más tiempo sin daños.

CICORIA declina toda responsabilidad si no se siguen las instrucciones de este manual.

1.2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

BIG BALER	CICORIA	CICORIA
PACAS DE SALIDA	HD870	HD1270
Ancho x Alto (cm)	82 x 70	120 x 70
Largo ajustable (cm)	80 - 220	80 - 250
RENDIMIENTOS		
PAJA		
Densidad de la paca (kg/m ³)	180	180
PESO DE LA PACA Kg (largo 2 m)	210	300
PRODUCTIVIDAD pacas / h	50 - 70	60 - 80
PRODUCCIÓN tons / h	11 - 15	18 - 24
HENO-FORRAJE		
Densidad de la paca (kg/m ³)	260	260
PESO DE LA PACA Kg (largo 2 m)	300	440
PRODUCTIVIDAD pacas/ h	50 - 70	60 - 80
PRODUCCIÓN tons/h	15 - 21	26 - 35
SISTEMA DE ANUDADO		
Anudadores	4	6
Tipo de Polipropileno (m/kg)	140	140
Rollo de hilo almacenado	24	24
RECOLECCIÓN		
Ancho de Trabajo (cm)	185	220
Levantamiento	Hydraulic	Hydraulic
Rueda	2	2
Ventilador	2	3
SISTEMA DE PISTÓN		
Carreras/minuto a 1000 rpm	48	48
Longitud de carrera superior (cm)	76	76
Longitud de carrera inferior (cm)	36	36
SISTEMA DE ALIMENTACIÓN SUPERIOR por 2 rotores		
Longitud del canal (cm)	330	330
DIMENSIONES DE LA EMPACADORA		
Largo – canal de descarga cerrado (cm)	645	645
Ancho (cm)	215	295
Alto (cm)	250	250
Peso (kg)	5960	6640
REQUISITOS DEL TRACTOR		
Potencia en toma de fuerza PTO (KW/HP)	50/65	60/80

1.3. FUNCIONAMIENTO GENERAL



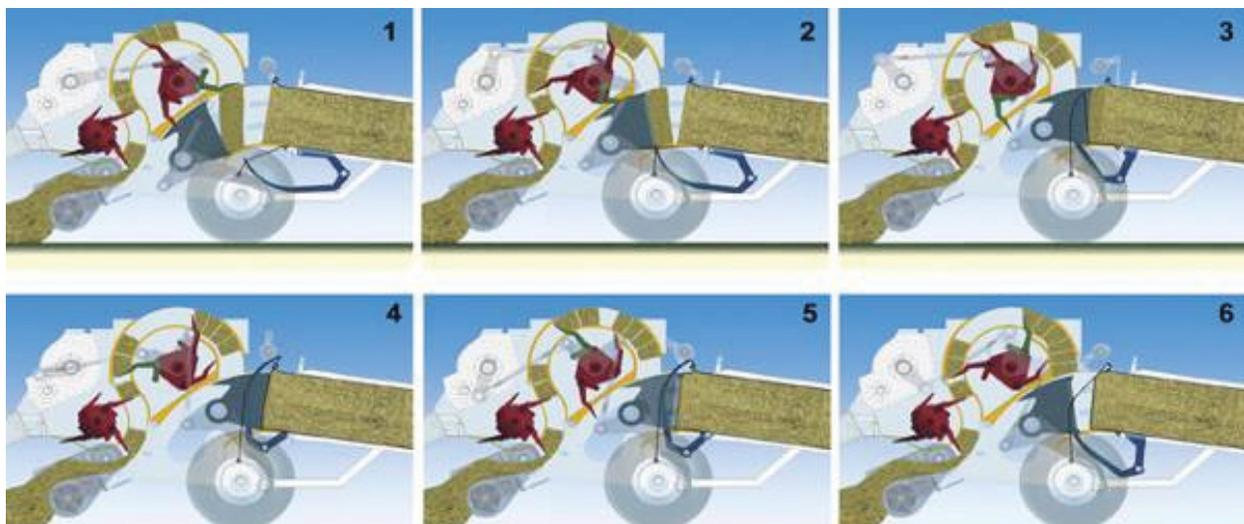
El eje cardán acciona un REDUCTOR BIFÁSICO (1) y mediante un MOVIMIENTO BALANCEADO (5) al ÉMBOLO (PISTÓN) (6).

El RECOLECTOR FLOTANTE (2) recoge y traslada el producto al canal de alimentación.

El sistema de alimentación está compuesto por: un ROTOR (3) y un EMPACADOR (4). El rotor transfiere el producto desde el recolector hasta el empaquetador en 6 fases. El empaquetador empuja el paquete de producto, compuesto por 6 partes, en la cámara de compresión.

El PISTÓN FLOTANTE (6) presiona el paquete en la cámara de compresión. Una vez alcanzada la longitud deseada los ANUDADORES (6), tensan los 6 hilos que sujetan la paca.

El CILINDRO HIDRÁULICO (8) determina la densidad de empaquetado, actuando sobre los prensadores superior y lateral.



Cada ciclo de alimentación se cierra con la acción combinada de: 6 fases del ROTOR (3) y 3 fases del EMPACADOR (4).

1.4. COMPONENTES PRINCIPALES

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Estructura del eje cardán | K. Manómetro de presión |
| B. Pata de soporte | L. Protección superior |
| C. Barra de remolque | M. Anudadores |
| D. Ojo de la barra de tiro | N. Ventiladores de limpieza de los anudadores |
| E. Soporte de mangueras hidráulicas | O. Impulsor del anudador |
| F. Recolector | P. Espacio para carretes de hilo |
| G. Protección del recolector | P. Agujas |
| H. Ruedas del recolector | R. Impulsor de las agujas |
| I. Volante | S. Pistón |
| J. Freno de seguridad del volante | T. Freno hidráulico |
| | U. Rampa |

1.5. NIVEL DE RUIDO



¡ADVERTENCIA!

Para reducir las emisiones de ruido de la máquina es necesario limpiar, engrasar y realizar el mantenimiento regular de la máquina.

1.6. ALMACENAMIENTO

En caso de que la máquina no se utilice durante largos períodos, es necesario guardarla de forma segura protegida de la intemperie para evitar daños. En este caso, recomendamos limpiar cuidadosamente la máquina y lubricar todas las partes mecánicas para protegerlas de la oxidación.

Recomendamos realizar lo siguiente antes de almacenar la máquina durante un período prolongado:

- Estacione la máquina con el freno de estacionamiento
- Cubra las partes del anudador con una capa ligera de grasa
- Limpie todas las cadenas con aceite diesel y lubríquelas con aceite fluido
- Compruebe el estado de uso de las cuchillas del pistón
- Revise todos los resortes dañados en el recolector
- Desmonte el control electrónico de la empacadora, si está disponible.
- Limpie con precisión el interior y el exterior de la empacadora
- Deshágase del producto que queda en la cámara de prensado
- Para identificar daños estructurales en la máquina identifique abrasiones en la pintura
- Verifique que todas las etiquetas de seguridad estén en su posición original y se puedan leer
- Engrase todas las partes mecánicas
- Infle los neumáticos a la presión requerida
- Estacione la máquina en un lugar cubierto en un piso nivelado
- Cubra la máquina.
- Estacione la empacadora en un lugar seco sobre soportes para evitar el contacto entre el piso y el sistema neumático.
- El aceite usado debe desecharse de acuerdo con la legislación medioambiental: consulte los procedimientos locales para el aceite usado.

1.7. DESECHO

En caso de desecho, debe seguir su procedimiento local para desechar la máquina.

Antes de proceder a desecharla es necesario separar todo el plástico del hule y el material eléctrico. Todas las piezas deben llevarse a su centro de reciclaje específico.

2. SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente y aplique las siguientes reglas de seguridad.

CICORIA SRL declina toda responsabilidad en caso de que la máquina sea usada de forma inapropiada.

El incumplimiento de las normas de seguridad puede provocar accidentes en el funcionamiento, mantenimiento y reparación de la máquina.

La empacadora HD fue diseñada y construida exclusivamente para recoger y prensar los siguientes productos: heno, paja, forraje. Cualquier otro uso debe ser autorizado por el constructor.

Cada modificación a la máquina debe ser autorizada por Cicoria por escrito.

La máquina debe ser utilizada únicamente por personal capacitado, conocedor del funcionamiento y de los peligros de la máquina y con licencia de manejo.

Para cualquier consulta, póngase en contacto con el personal técnico de Cicoria.

Las normas de seguridad y recomendaciones debe seguirse cuidadosamente.

2.1. NORMAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

CICORIA no puede identificar todos los peligros potenciales, por lo tanto, las recomendaciones enumeradas no son exhaustivas.

Siga todas las reglas de seguridad

Opere y de mantenimiento a la máquina solo después de haber leído todas las instrucciones.

Verifique que todos los dispositivos de seguridad y protecciones estén en buen estado; en caso de daño replácelos.

Para garantizar la seguridad del operador, no modifique los dispositivos y protecciones de seguridad.

La máquina debe ser utilizada por un solo operador.

Este manual debe estar siempre disponible, en caso de pérdida, solicite una copia a Cicoria.

Evite trabajar si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.

Verifique el buen estado de la máquina antes de su uso.

Antes de bajarse del tractor y antes de cada operación de mantenimiento, apague el motor, ponga el freno de mano y saque la llave de encendido.

Antes de usar la máquina, verifique que no haya personas o animales en el área de operación.

El operador no debe llevar ropa que pueda ser atrapada por la máquina mientras trabaja.

Aconsejamos utilizar tractores donde la cabina tenga filtros en el sistema de ventilación, o usar protecciones adecuadas para respirar, tales como: máscaras antipolvo o máscaras con filtro, para evitar el polvo generado en las operaciones.

No deje la máquina desatendida mientras esté encendida.

Verifique que la máquina no esté dañada después del transporte, en este caso contacte a Cicoria.

Mantenga la máquina limpia de otros materiales como cualquier objeto que pueda dañar la máquina o al operador.

Mientras esté en uso, mantenimiento, reparación, movimiento o almacenamiento, el operador debe usar zapatos de seguridad y guantes de seguridad. Si es necesario, el usuario debe tener protección contra el ruido y gafas de seguridad.

Asegúrese de que el eje cardán esté correctamente insertado después de cada conexión de la máquina.

Controle las protecciones del cardán, en caso de daño sustitúyalas inmediatamente.

En caso de desconexión del tractor posicionar la máquina sobre un terreno plano y verificar que esté estable.

Verificar el estado de las mangueras hidráulicas y sustituirlas en caso de avería.

Cuando la máquina no está acoplada al tractor, las mangueras hidráulicas deben dejarse sobre un soporte adecuado.

Asegúrese de que las mangueras hidráulicas estén correctamente conectadas.

Nunca se pare entre el tractor y la máquina mientras el motor está encendido y la toma de fuerza PTO está encendida.

Evite cualquier intervención en la máquina mientras el volante se mueve.

Utilice exclusivamente repuestos originales de Cicoria.

CICORIA declina toda responsabilidad por lo siguiente:

- Uso inapropiado de la máquina
- Uso de la máquina por operadores no capacitados
- Falta de mantenimiento
- Intervención o modificaciones a la máquina no autorizadas
- Uso de repuestos no originales o no específicos
- Incumplimiento de las instrucciones
- Incumplimiento de las normas de seguridad estándar
- Eventos excepcionales



¡ATENCIÓN!

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDO SER TRANSPORTADO POR LA MÁQUINA

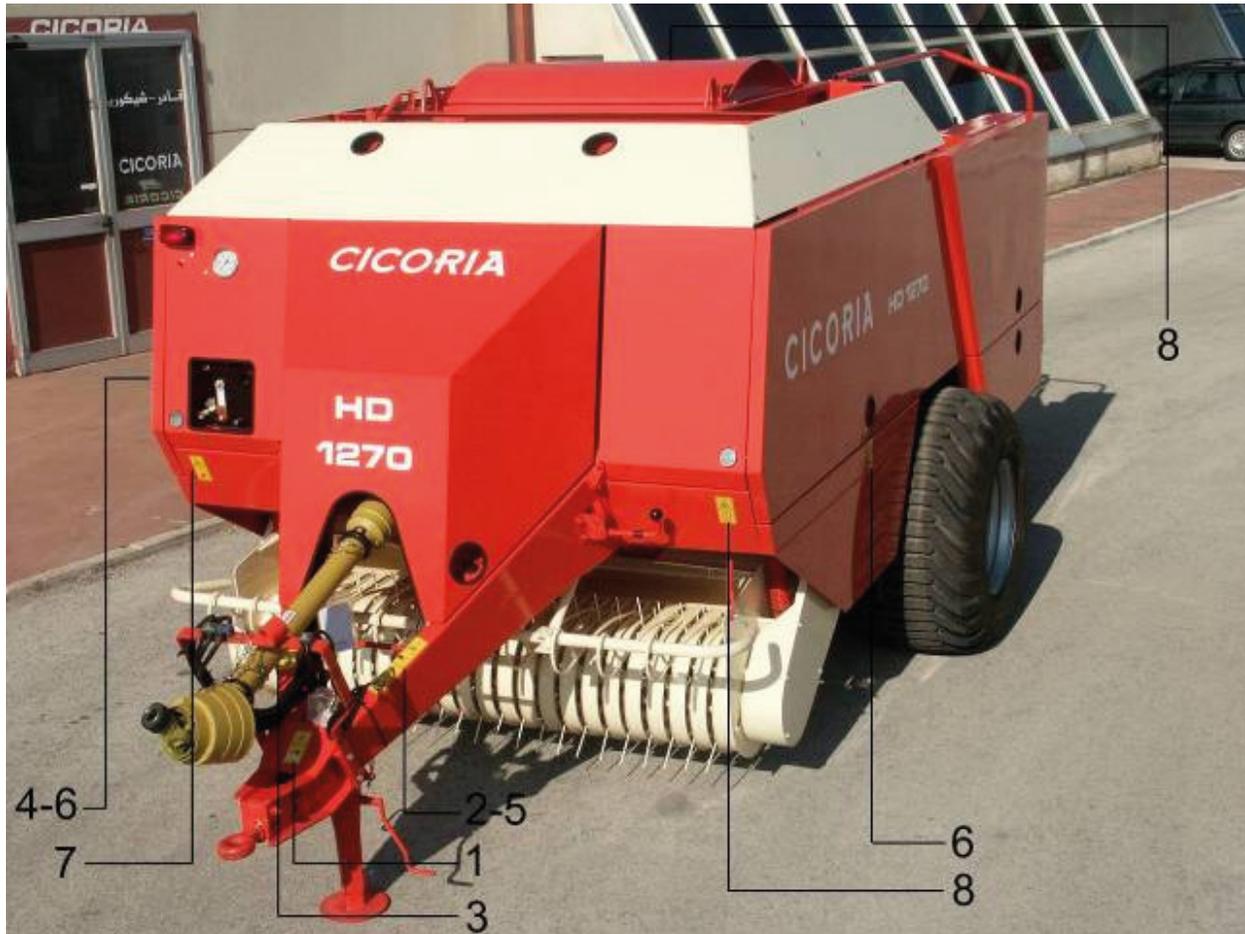
2.2. IMÁGENES DE SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que todas las imágenes de seguridad sean legibles.
Cambie todas las etiquetas dañadas y póngalas en la posición correcta.

2.2.1. LOCALIZACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LA IMÁGENES DE SEGURIDAD





1. ATENCIÓN

Las operaciones de mantenimiento y regulación deben seguir un atento recorrido por el manual de uso y mantenimiento, y realizarse cuando la máquina está apagada y la llave fuera.



5. ADVERTENCIA

PELIGRO dispositivos de corte. No se acerque.



2. ATENCIÓN

Revise la dirección de la rotación y el número de giros (1000 giros/min) de la toma de fuerza PTO del tractor antes de insertar el eje cardán.



6. ADVERTENCIA

PELIGRO dispositivos giratorios. No se acerque a las partes en movimiento.



3. ADVERTENCIA

PELIGRO de atrapamiento entre el tractor y la máquina, con el motor encendido y la toma de fuerza PTO.



7. ADVERTENCIA

PELIGRO. No se acerque al recolector.



4. ADVERTENCIA

PELIGRO de enredarse. No se acerque.



8. ADVERTENCIA

PELIGRO Asegúrese de que el volante esté completamente inmóvil antes de acercarse.

3. INICIANDO OPERACIONES

3.1. TRANSPORTE EN REMOLQUE

Recomendamos tener especial cuidado al cargar y descargar la máquina. Todas las operaciones deben ser realizadas por un operador capacitado siguiendo las reglas de seguridad.

La máquina se puede transportar en un remolque adecuado para el transporte por carretera.

La máquina se puede levantar y cargar con las herramientas de carga apropiadas y dimensionadas de acuerdo con la masa de la máquina.

Durante el transporte, la máquina debe bloquearse cuidadosamente con un cable atado a la barra de tiro en la parte delantera y al eje de la rueda en la parte trasera. La máquina debe colocarse sobre una superficie plana y compacta.



¡ADVERTENCIA!

Verifique el funcionamiento del freno para evitar movimientos de la máquina no deseados y peligrosos.

3.2. TRANSPORTE EN CARRETERAS CON REMOLQUE



¡ADVERTENCIA!

Es necesario seguir todas las normas y reglamentos de circulación durante el transporte por carretera.

La masa remolcada debe ser al menos igual a la masa del remolque. Nunca exceda el límite de velocidad, velocidad máxima recomendada 40 km/h.

- Controle la presión de los neumáticos.
- Conecte el interruptor de iluminación trasera al interruptor del tractor y verifique que todo funcione correctamente.
- Verifique que la máquina esté limpia para no ensuciar el camino.
- Desconecte la toma de fuerza.
- Retire la pata de soporte de la barra de tiro.
- Levante y bloquee el recolector.
- Levante la rampa en posición vertical.
- Verifique que la última paca haya salido o que no se pueda caer.

3.3. ACOPLE AL TRACTOR

Para acoplar la máquina al tractor siga las siguientes instrucciones:

- Ajuste la altura del ojo de la barra de tiro de manera que esté alineado con el enganche del tractor.
- Bloquee la argolla de la barra de tiro de la máquina en el gancho de remolque del tractor.
- Conecte el interruptor de las luces de la "BIG BALER" al sistema eléctrico del tractor
- Verifique que la luz trasera funcione correctamente
- Coloque la pata de soporte en su posición de reposo (A)



Después de conectar la máquina al tractor, conecte el eje cardán.

3.4. CONEXIÓN DEL EJE CARDÁN

Lea el manual de uso y mantenimiento antes de usar la máquina.

Siga la dirección de giro del eje cardán indicada por el fabricante y escrita en la cobertura externa.

Engrase el eje cardán según las instrucciones del fabricante.

Todas las operaciones de conexión del eje cardán se deben hacer con el motor del tractor apagado y sin llave.

Siga estas instrucciones:

- Bloquee el volante con el freno.
- Limpie y lubrique la toma de fuerza PTO.
- Conecte el eje cardán con la máquina.
- Verifique que la longitud del eje cardán sea adecuada al tractor, si es necesario acorte el eje cardán.
- Verifique que las cubiertas de la máquina y del tractor estén superpuestas al menos en la longitud recomendada (5 cm).
- Fije el eje cardán al tractor.
- Fije las cadenas antirrotación.



¡ADVERTENCIA!

La velocidad de la toma de fuerza PTO del tractor debe ser de 1000 revoluciones/min.



¡ADVERTENCIA!

CICORIA recomienda el uso de ejes cardán marcados CE, con junta gran angular y con potencia nominal neta inferior a 150 HP a 1000 revoluciones/min (rpm).



¡ADVERTENCIA!

Use únicamente transmisiones de eje cardán con protección completa.

Cuando el eje cardán está desconectado de la toma de fuerza del tractor.
Siempre debe estar colocado sobre un soporte adecuado.

CICORIA declina toda responsabilidad por los daños causados por un eje cardán conectado incorrectamente.

3.5. CONEXIÓN HIDRÁULICA

La BIG-BALER HD tiene las siguientes características hidráulicas:

- 1) Regulador de presión en la cámara de compresión. Es un sistema hidráulico independiente con válvula de regulación en la cabina del tractor
- 2) Freno y freno de estacionamiento integrados con el sistema de frenado del tractor
- 3) Elevación hidráulica del recolector integrado al tractor y accionado por sus distribuidores.

Antes de trabajar verifique lo siguiente:

- Asegúrese que los embragues hidráulicos estén bloqueados.
- Antes de revisar el embrague hidráulico al distribuidor del tractor, asegúrese que los circuitos en el tractor y la máquina no estén bajo presión, accionando las palancas en los 2 sentidos.
- Antes de utilizar la máquina revise que no haya abrasiones o cortes en las mangueras hidráulicas.
- Tenga cuidado con los líquidos a presión (como el aceite), ya que pueden causar cortes e infecciones. Consulte a un médico si está herido.
- Antes de intervenir en el sistema hidráulico, pare el motor y elimine la presión del circuito hidráulico.
- El aceite usado no debe dispersarse en el medio ambiente, consulte con el centro de tratamiento de aceite usado.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que las mangueras hidráulicas estén correctamente conectadas, respetando el código de colores y recordando que una conexión defectuosa provocará movimientos contrarios.



¡ADVERTENCIA!

Descargue la presión del sistema hidráulico del tractor y de la máquina antes de acoplarlos.

3.6. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conecte el Sistema de iluminación de la "BIG-BALER" al contacto del tractor.



¡ADVERTENCIA!

Antes de transitar por caminos públicos revise las luces.

3.7. COLOCACIÓN DE LOS CARRETES DE HILO

Para lograr un buen resultado de prensado es necesario utilizar hilo de Polipropileno entre 130 y 150 m/kg. Para verificar la idoneidad del hilo es necesario que para 150 m/kg, 15 m pesen 100 gramos.

En cada espacio de almacenamiento de carretes, ubicado a la izquierda y a la derecha de la máquina, puede almacenar 12 carretes.

Los carretes en las posiciones 1, 2 y 3 de la figura están conectados a las agujas y se utilizan para la operación de apriete. Los carretes en la posición 4 se utilizan para una sustitución rápida.



El nudo de conexión entre 2 carretes debe ser plano y lo más pequeño posible para mejorar el proceso de deslizamiento.

Los 2 extremos en la figura debe tener entre 15 y 20 mm de largo.



3.7.1. CONEXIÓN DE LOS CARRETES A LAS AGUJAS

Recomendamos conectar el hilo a las agujas siguiendo un orden correcto para evitar la intersección de los hilos, por lo que el hilo 1 irá en la primera aguja y así sucesivamente.

Asegúrese de que el buje blanco y la aguja estén en la misma dirección.

3.8. CONFIGURACIÓN OPERATIVA

3.8.1. CONFIGURACIÓN DE LA ALTURA DEL RECOLECTOR

La configuración de la altura del recolector se puede realizar con las ruedas laterales; su varilla se puede colocar en los orificios laterales apropiados.

Durante el trabajo es posible levantar el recolector utilizando la función hidráulica desde la cabina del tractor.

Las máquinas tienen una varilla vertical (E), para determinar la posición más baja del recolector. La altura del recolector puede ser determinada colocando el pasador en el orificio adecuado.



¡ADVERTENCIA!

Después del trabajo y durante el transporte es necesario levantar completamente el recolector y bloquearlo con la varilla vertical.



3.8.2. RAMPA POSTERIOR DE DESCARGA

Las máquinas tienen una rampa posterior de descarga para guiar la paca al suelo una vez que la paca está lista.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la rampa posterior esté abajo antes de comenzar a trabajar.



¡ADVERTENCIA!

Cierre la rampa posterior durante el transporte en caminos.

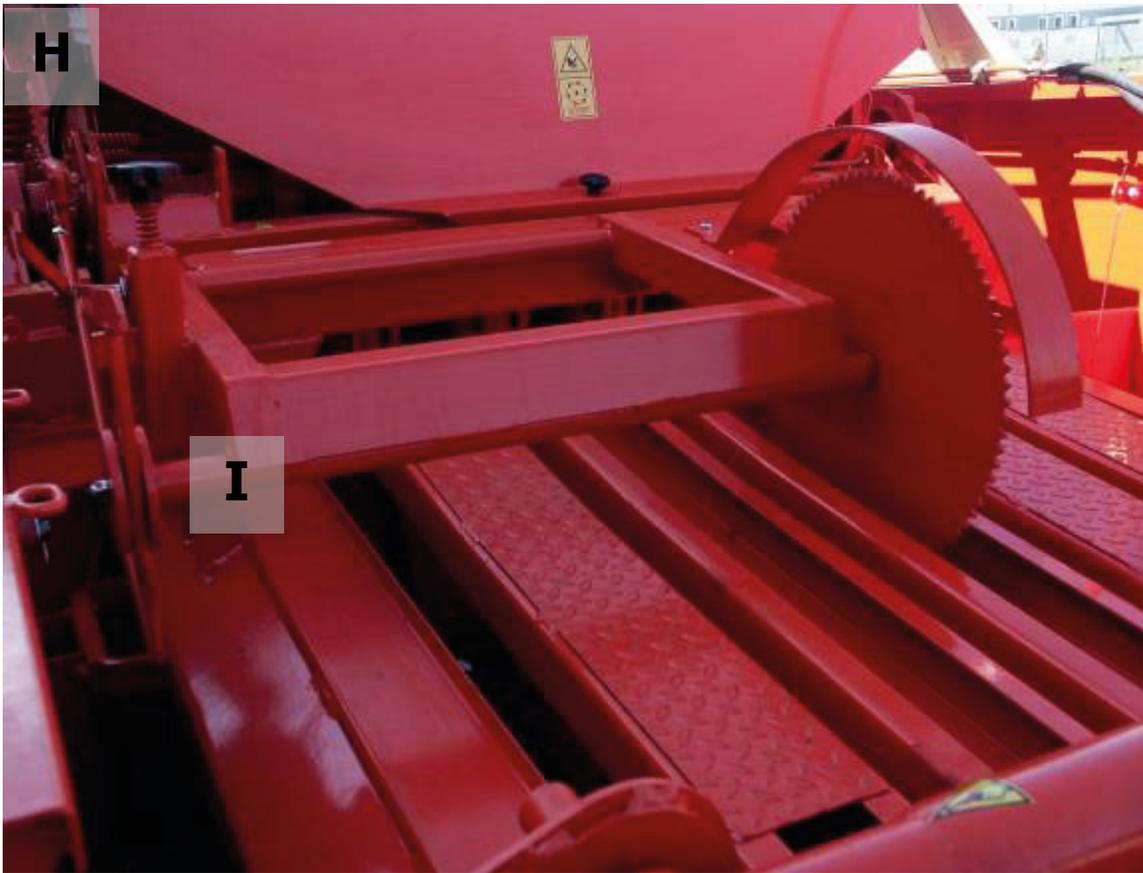


3.8.3. CONFIGURACIÓN DE LA LONGITUD DE LA PACA

Use la perilla (H) en la figura para determinar la longitud de la paca.

Este mando determina el recorrido que tiene el brazo flotante (I) antes de llegar a la operación de anudado. Para configurarlo es necesario apagar el tractor, sacar la llave, poner el freno de mano del tractor y apagar la toma de fuerza PTO.

Suba a la máquina por las escaleras y de un pequeño giro a la perilla: para acortar la paca, mueva la perilla en el sentido de las agujas del reloj.



3.9. SISTEMAS DE CONTROL

3.9.1. PRESIÓN DE LA CÁMARA

La presión en la cámara de prensado está determinada por un cilindro hidráulico (J) que actúa sobre las placas de presión lateral y superior.



La presión se determina desde la perilla (K) en el tractor y se puede ver desde la posición del manómetro en el lado derecho de la empacadora.



La presión máxima de trabajo es 150 bar

Para poner a cero la presión, como cuando se extrae la última paca, se puede accionar manualmente la palanca (L) situada en la parte superior de la máquina. Esta última permite controlar la presión sobre las placas de presión.



¡ADVERTENCIA!

Siga todas las instrucciones de seguridad descritas en el manual antes de poner en marcha la máquina.

3.9.2. SISTEMA DE FRENOS

La BIG-BALER HD tiene un sistema de frenado hidráulico activado por el tractor. Una vez conectado al tractor, cada acción de frenado del tractor actuará sobre la empacadora.

El tractor debe ser compatible con el frenado hidráulico del remolque.

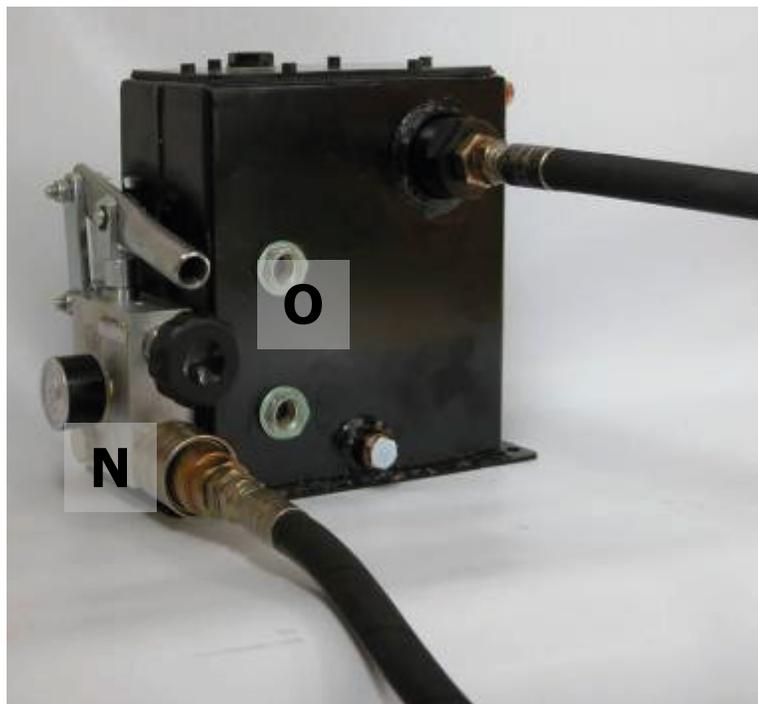
Freno de Mano

Una vez que se acciona el embrague, el freno de estacionamiento se activa automáticamente para evitar cualquier movimiento de la máquina.

Para quitar el freno de estacionamiento para utilizar la máquina sin el tractor es necesario accionar la palanca de freno.(M)

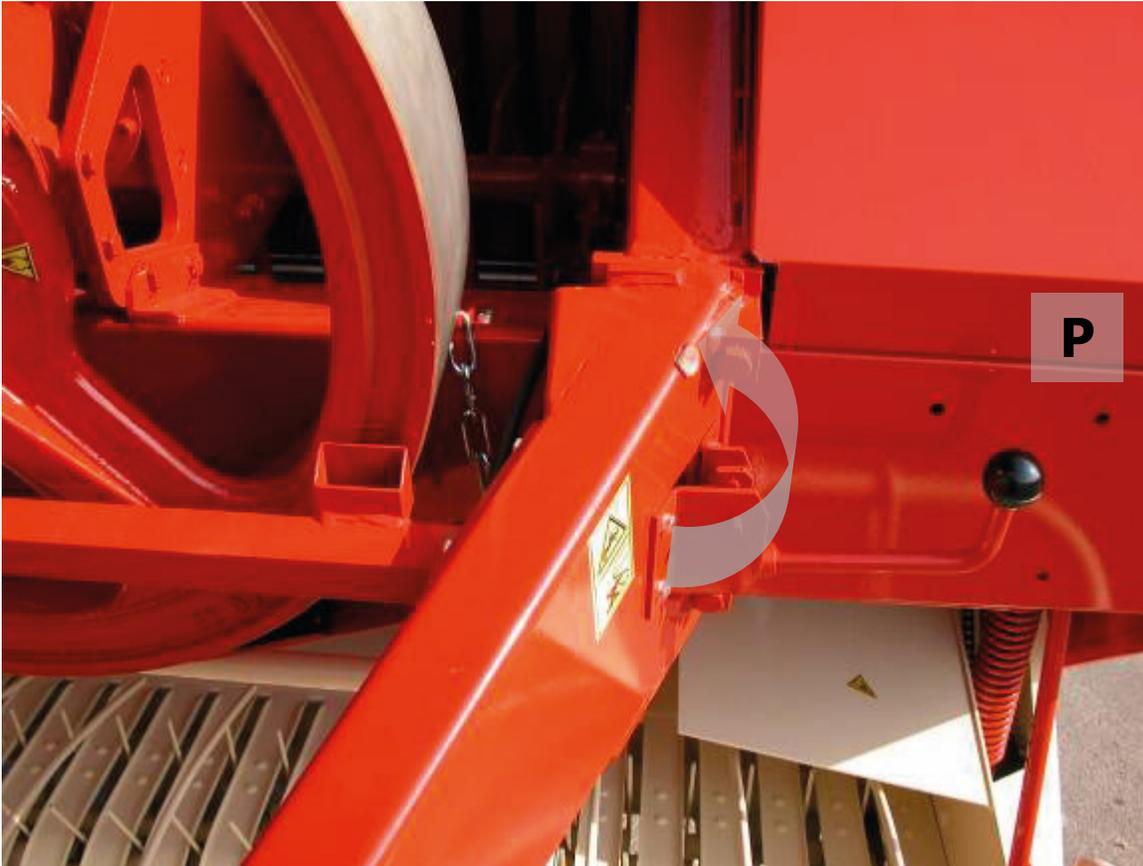


Para poner la conexión hidráulica al tractor es necesario descargar la conexión en el racor (N), desatornillando la perilla (O).



3.9.3. SISTEMA DE FRENOS DEL VOLANTE

La "BIG-BALER" HD está equipada con un sistema de seguridad para detener el volante (P). Es necesario utilizar el sistema de frenado antes de cualquier operación de mantenimiento. Para activar el freno, levante la perilla completamente hasta su tope en la barra de tiro.



3.10. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

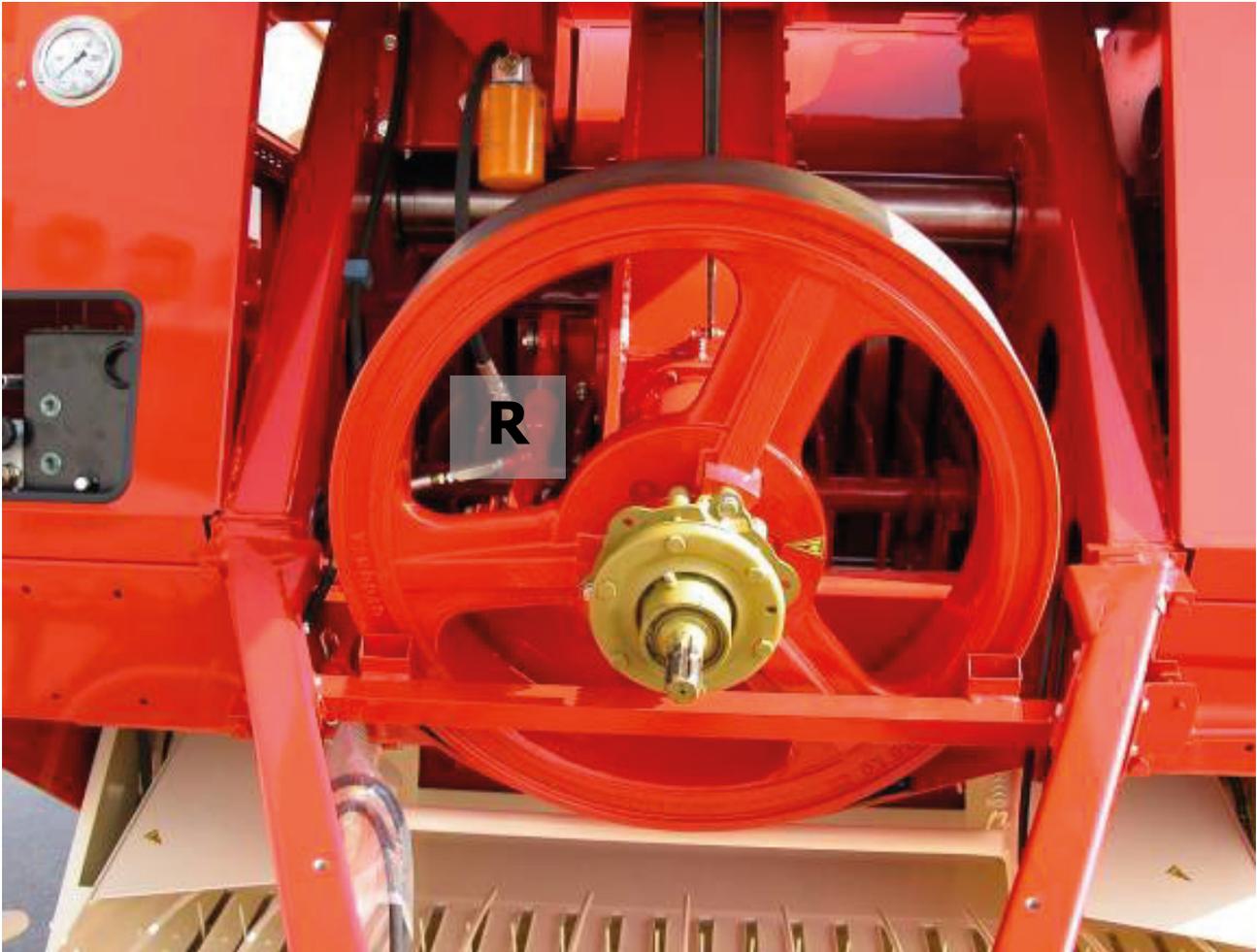
3.10.1. EMBRAGUE DEL VOLANTE

El embrague del volante (R) se ajusta en la planta de fabricación, pero después de algún uso puede ser necesario ajustarlo de nuevo.

El par correcto es de 120 – 130 kgm.

El montaje se realiza girando un cuarto de vuelta cada vez que se atornillan todos los resortes.

Evite bloquearlos por completo, de lo contrario el embrague no funcionará más y la transmisión cardán puede frenar.



3.10.2. PERNO DE SEGURIDAD DEL VOLANTE

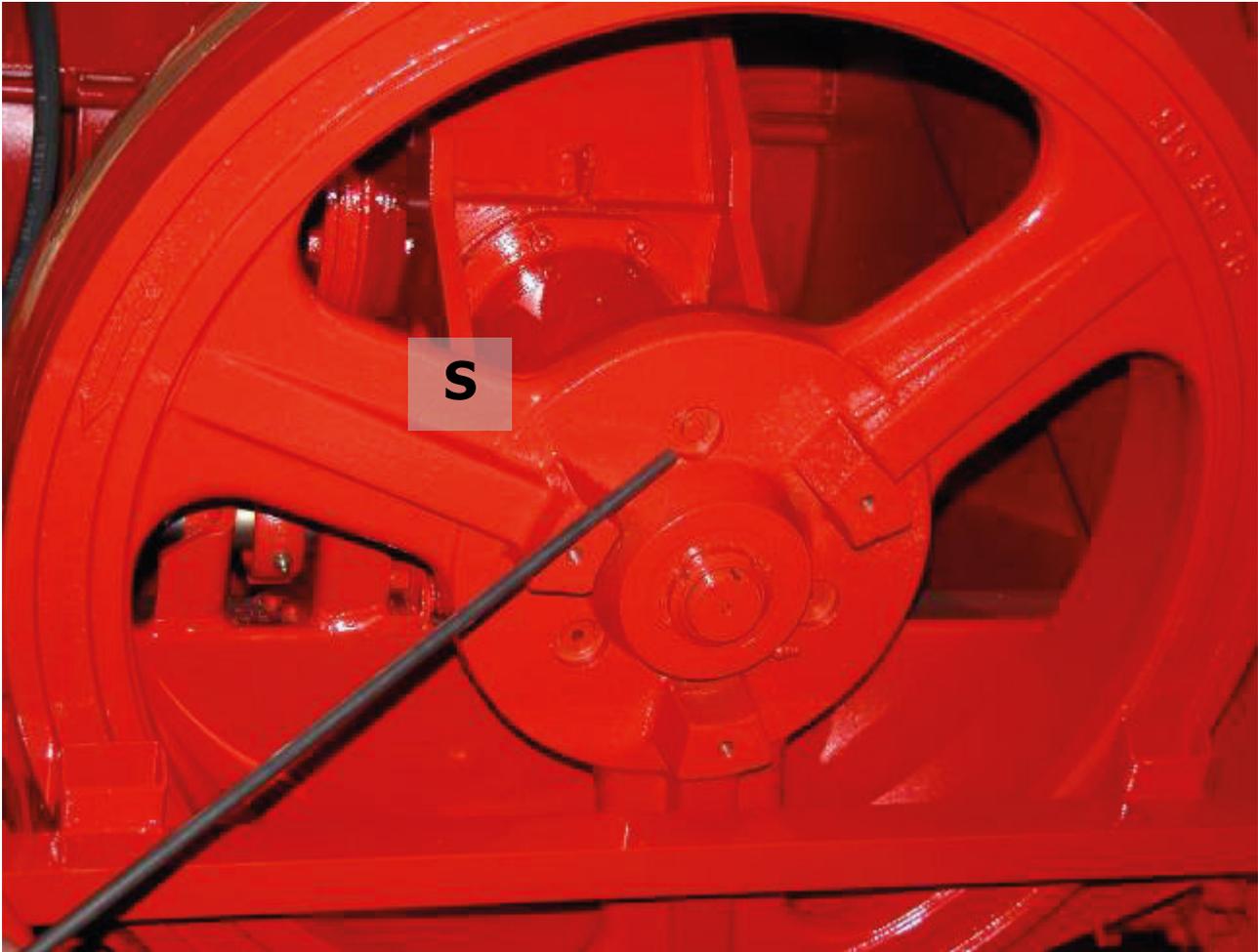
El perno de seguridad del volante (S) tiene como objetivo evitar roturas en las partes de la máquina, determinadas por la sobrecarga: todas las causas de rotura de los pernos se enumeran en la tabla de solución de problemas.

Antes de cambiar el perno de seguridad, es necesario comprender y eliminar todas las causas de daño.

Recomendamos utilizar pernos de seguridad Cicoria o del siguiente tipo:

Tornillo TE - 8x80 UNI 5737 Zn - 8G con perno - 8 MA

El perno se puede insertar en uno de los agujeros predefinidos para limitar el uso de bujes.



Para sustituir el perno de seguridad del volante realice las siguientes operaciones:

1. Pare la máquina y apague la toma de fuerza PTO del tractor.
2. Pare el motor del tractor, saque las llaves y ponga el freno de mano.
3. Inserte el freno del volante.
4. Verifique y elimine la causa de la rotura del perno
5. Coloque el freno del volante y gírelo manualmente hacia adelante o hacia atrás hasta que los orificios de la corona estén alineados.
6. Coloque un nuevo perno de seguridad, del tipo descrito anteriormente.
7. Quite el freno del volante, cierre la tapa ponga en marcha el motor al mínimo, ponga la toma de fuerza, empiece a trabajar lentamente.
8. Si el perno de seguridad vuelve a romperse, es necesario analizar la causa.



!!ADVERTENCIA!!

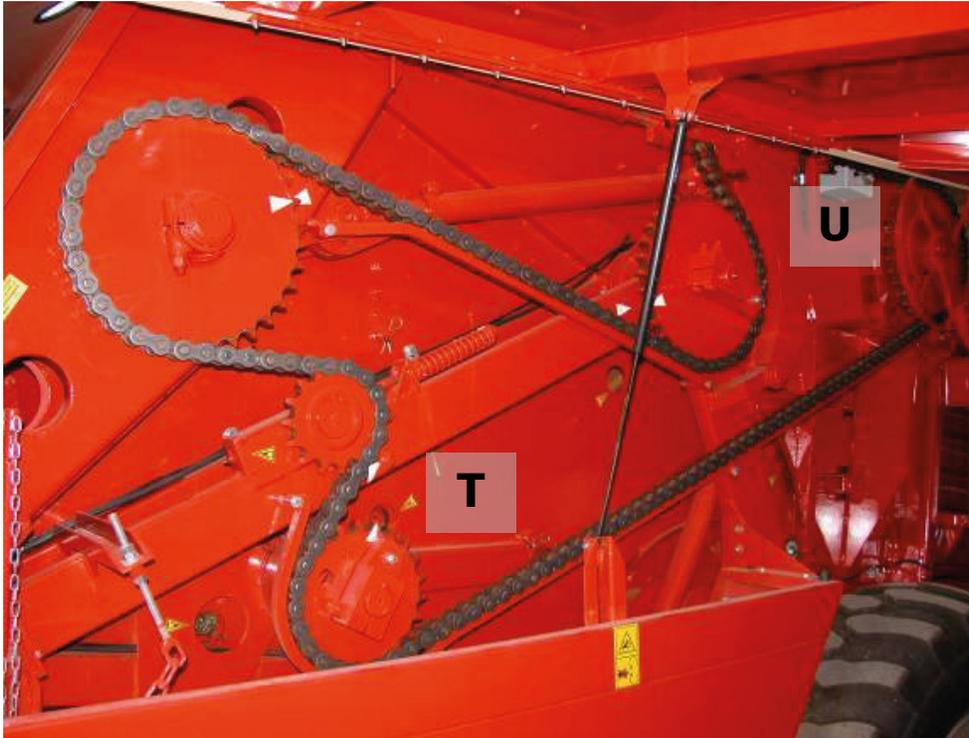
Antes de cada operación utilice siempre los medios de protección adecuados para los operadores tales como: guantes, calzado de seguridad, etc.

3.10.3. PERNO DE SEGURIDAD DE ALIMENTACIÓN

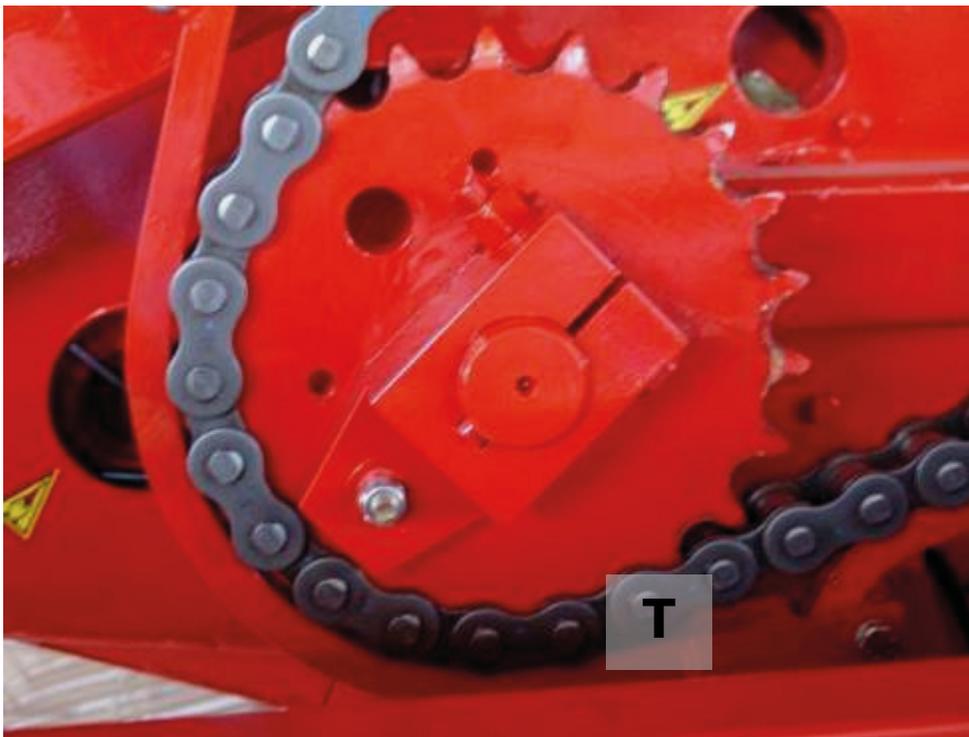
La "BIG BALER" HD está diseñada con una cámara de alimentación que conduce el producto mediante un alimentador rotativo en la parte más baja del canal y un empacador en la parte más alta de la cámara.

Utilice los pernos de seguridad provistos por Cicoria o del siguiente tipo:

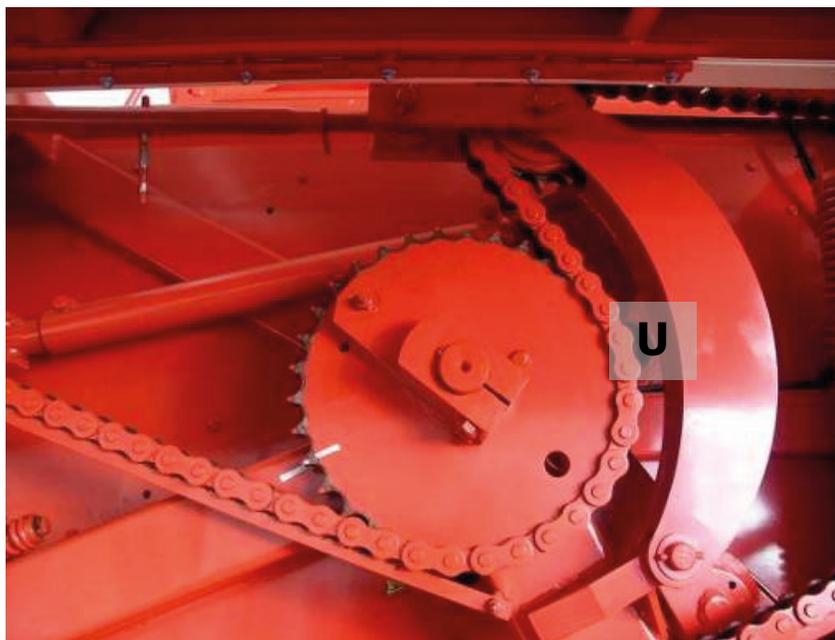
Tornillo TE 12x80 UNI 5737 - 8G - con perno 12MA



Vea el perno de seguridad del alimentador rotativo en la figura (T):



Consulte el perno de seguridad del empacador rotativo en la figura (U):



3.10.4. PERNO DE SEGURIDAD DE LOS ANUDADORES - AGUJAS

El perno de seguridad del anudador (V) protege los anudadores y las agujas de un esfuerzo excesivo o de cuerpos extraños que impidan el funcionamiento regular.

Es necesario identificar la causa de rotura del perno de seguridad y eliminar todos los cuerpos extraños.

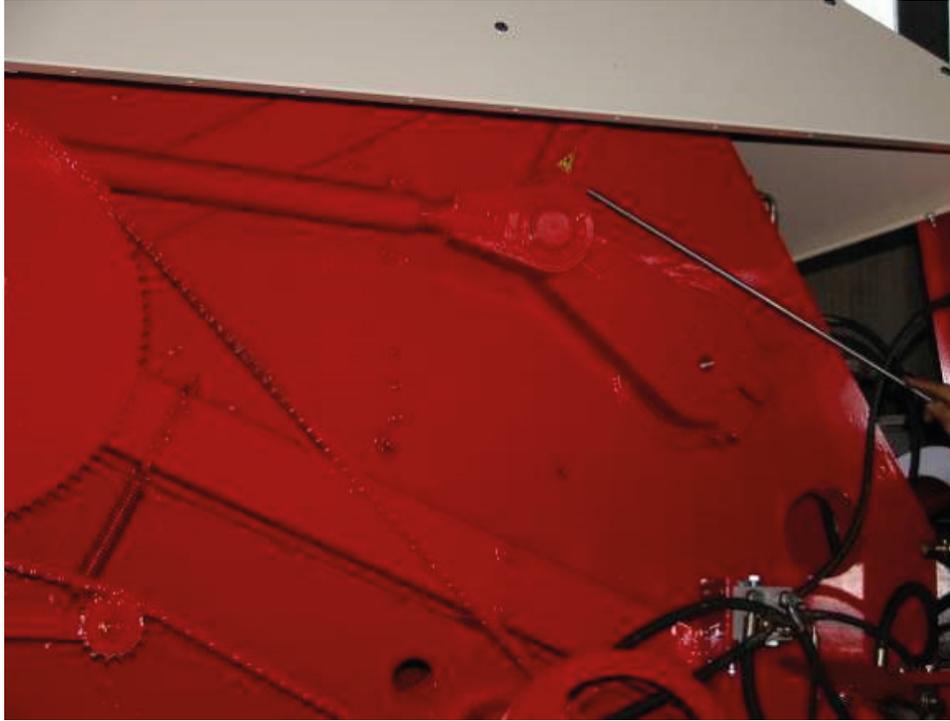
La tabla de solución de problemas enumera las causas más comunes de rotura de pernos.

Utilice únicamente pernos de seguridad Cicoria o del siguiente tipo:

Tornillo TE 8x55 UNI 5737 - 8G – con tuerca 8MA



Cuando se rompe el perno de seguridad del anudador, el bloqueador del pistón entra en acción para evitar que el pistón entre en contacto con las agujas. Como consecuencia se rompe el perno de seguridad del pistón.



En el siguiente párrafo se describe el funcionamiento del bloqueo del pistón.

Una vez identificada la causa de la rotura, siga las instrucciones para sustituir el perno:

1. Poner las agujas en la posición de reposo (W), y luego en su posición más baja, actuando sobre la llave correspondiente en la varilla (X) del brazo de las agujas.



2. Verificar que la máquina esté en la fase correcta y el anudador en posición de reposo: el gatillo del anudador debe estar libre y no en posición de accionamiento del anudador.



3. Actúe sobre el engrane para insertar el nuevo perno de seguridad.

3.10.5. BLOQUEO DEL PISTON

La "BIG BALER" HD posee un sistema de bloqueo del pistón (Y), que tiene como objetivo bloquear el pistón cuando hay una rotura de las agujas y romper el perno de seguridad del volante, cuando las agujas se detienen porque el perno de seguridad se rompe.

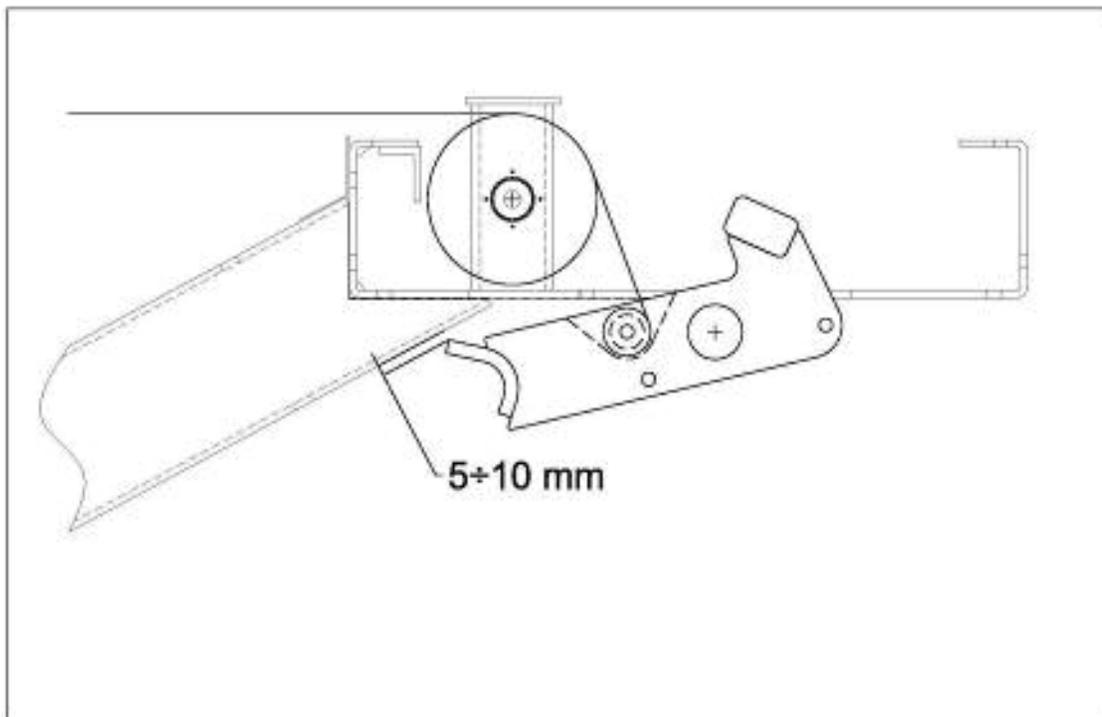


3.10.5.1. REGULACIÓN DEL BLOQUEO DEL PISTÓN

La configuración del bloqueo del pistón debe realizarse cuando el brazo de las agujas (W) está al final de la carrera en la posición de reposo.



En esta posición el bloqueo del pistón debe estar 5 -10 mm de la parte superior, como abajo.

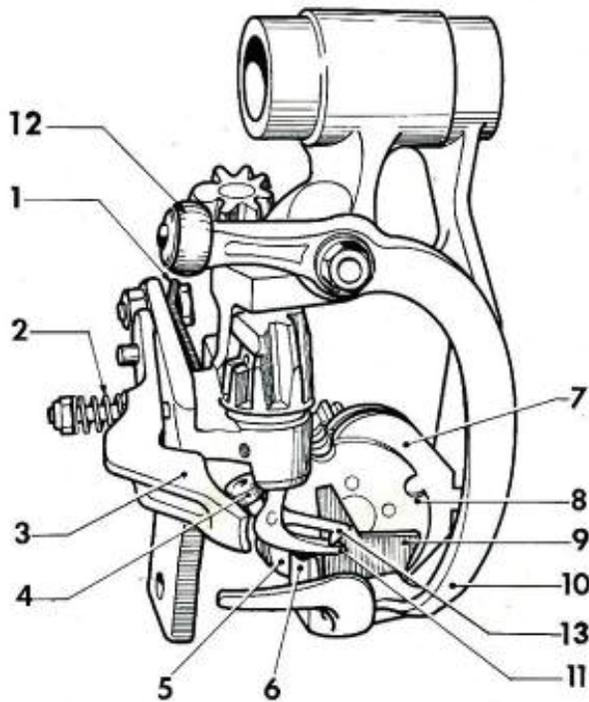


3.11. ANUDADO

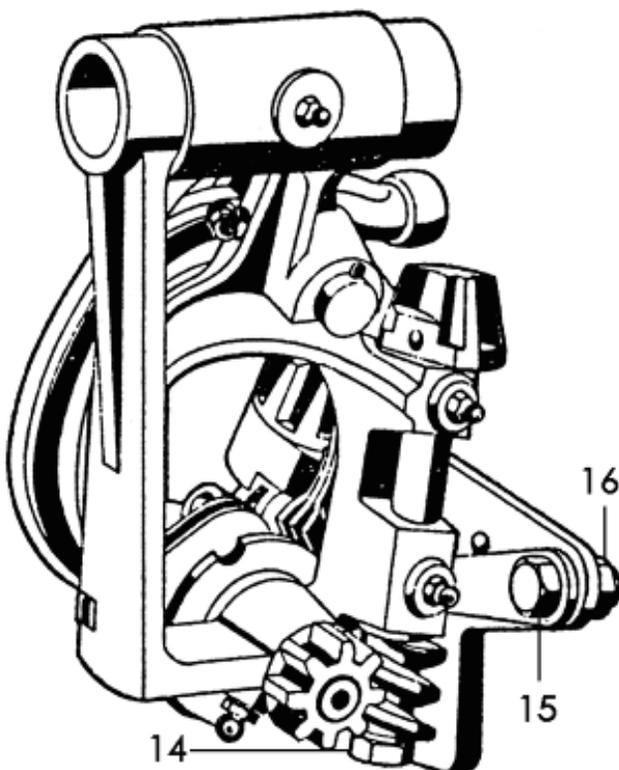
Cicoria recomienda usar solo hilo de polipropileno: 130-150 m/kg

3.11.1 COMPONENTES DE LOS ANUDADORES

Abajo se describen los componentes de los anudadores:



1. Resorte: sujetando el prensador de hilo (5)
2. Resorte en el pasador: para presionar el rodillo (4) del gancho de billetes (11) a través de la leva de la mordaza
3. (3) Leva de mordaza
4. Lengüeta del rodillo
5. Prensaador del hilo: empuja el hilo cuando empieza el anudado
6. Lengüeta
7. Limpiador
8. Soporte del hilo
9. Cuchilla de hilo
10. Brazo de la cuchilla
11. Gancho de billetes
12. Rodillo
13. Pasador de gancho de billetes



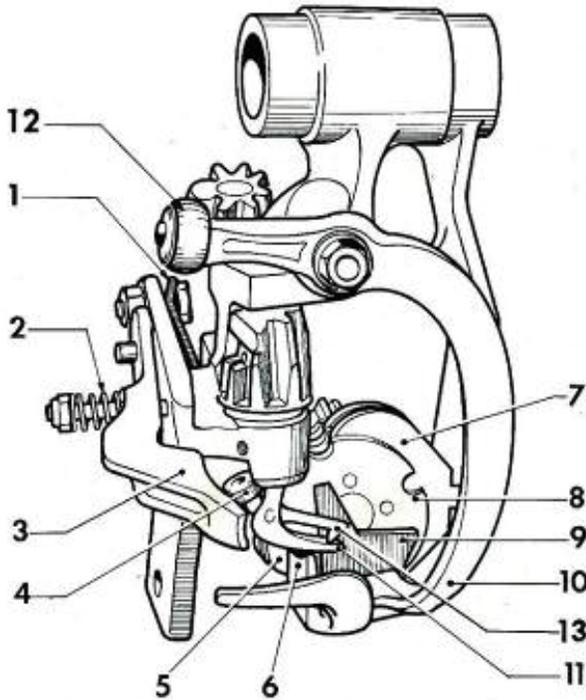
3.11.2. CONFIGURACIÓN Y FUNCIÓN DE LOS ANUDADORES

Ranura porta-hilo

La posición correcta de la ranura del soporte del hilo (8) se encuentra entre el borde del prensador de hilo (5) y el limpiador (7) para insertar el hilo con precisión.

Para controlarlo perfectamente necesitamos al menos 2 nudos, después de esto el borde del prensador del hilo (5) debe cubrir parcialmente la ranura.

Para montar la rueda porta-hilo desatornille ligeramente la tuerca (14).



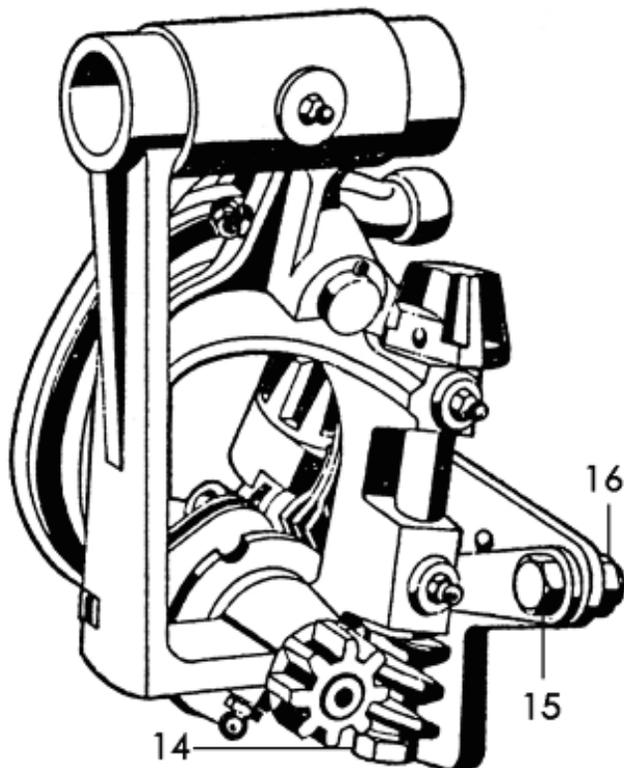
Prensador de hilo

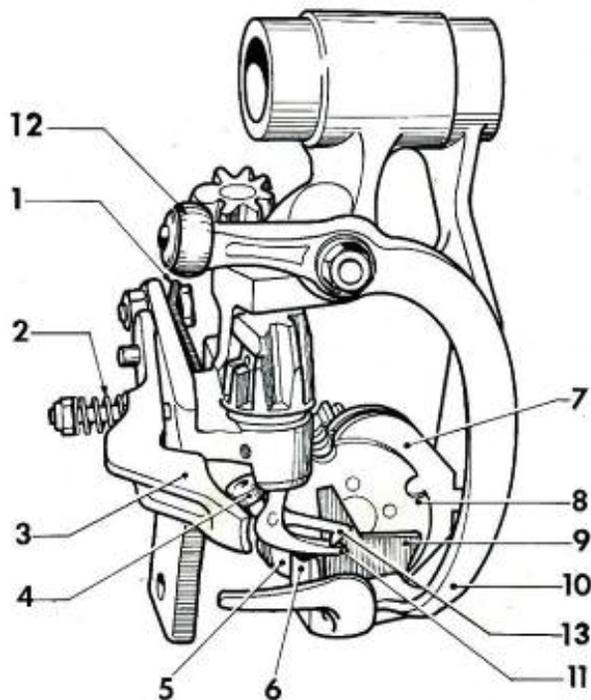
El prensador de hilo (5) está tensado por 2 resortes planos (1) que pueden ser regulados por el perno (15) asegurado por un contraperno (16).

La tensión debe ser suficiente para cerrar el hilo en el proceso de atado.

Tenga en cuenta que una tensión excesiva puede romper el hilo durante el proceso de anudado y dañar los resortes, mientras que una tensión débil permite que el hilo se deslice y genera nudos irregulares;

Es necesario regular el prensa-hilos, comenzando con una tensión de resorte débil y aumentando gradualmente hasta que la rueda prensa-hilos mantenga el hilo de forma segura.





Gancho de billetes

El gancho para billetes (11) es la parte más importante del anudador.

Bordes ásperos y óxido, pueden retener el nudo. El pestillo del gancho para billetes (13) debe sujetar los extremos del hilo para apretar el nudo, pero no tanto para retenerlo.

Esta configuración se realiza a través de la tuerca resorte (2) que presiona la mordaza (3) sobre el rodillo (4) de la llave (13).

Brazo de cuchilla

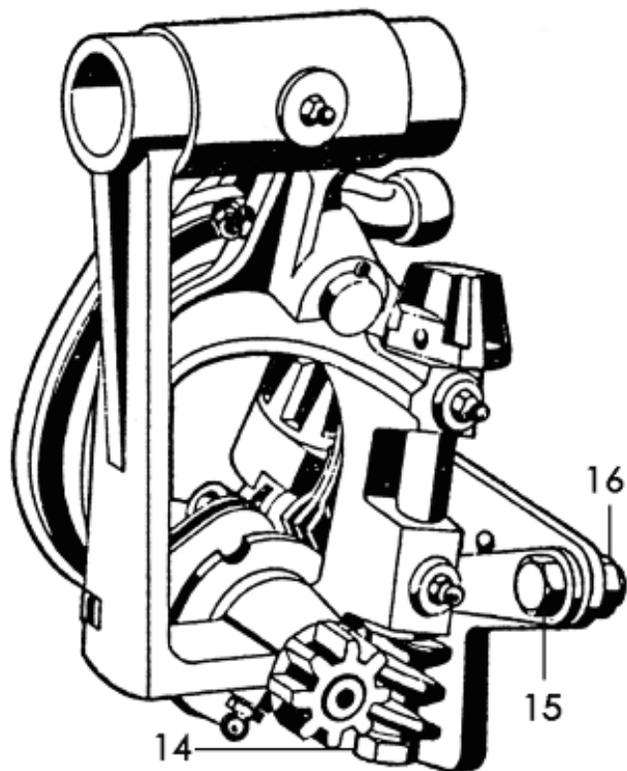
El brazo extractor (10) realiza 3 operaciones:

1. Cortar el hilo entre el hilo pinchado y el quemador del anudador
2. Extraer el nudo del quemador del anudador
3. Guiar el hilo

La expulsión del nudo la realiza la lengüeta extractora (6) que debe presionar sobre la parte posterior del gancho de billetes (11).

Al final del recorrido, la lengüeta debe superar la parte superior del gancho para billetes en 10 mm. La cuchilla para hilo (9) se fija con 2 pernos en el brazo y se puede cambiar.

Afile la hoja de la cuchilla tan pronto como los extremos del hilo se vean desiguales.



3.11.3. VENTILADORES DE LIMPIEZA DE LOS AMARRADORES

Cicoria HD HD 870 y HD 1270 tienen respectivamente 2 y 3 ventiladores destinados a la limpieza de los amarradores, alojados en la cubierta del amarrador.



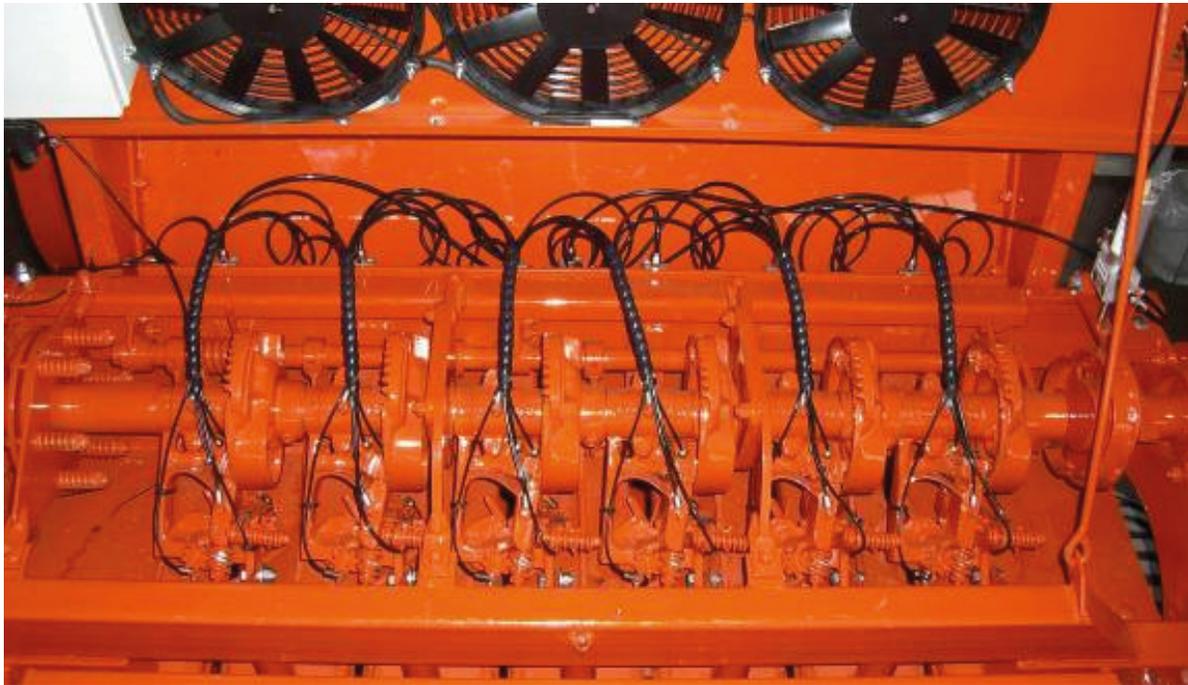
¡ADVERTENCIA!

Es necesario detener el tractor, quitar la llave y colocar la máquina en posición segura antes de operarla.

Un interruptor de seguridad detiene los ventiladores al levantar la cubierta del amarrador.

3.11.4. SISTEMA DE LUBRICACIÓN DE LOS AMARRADORES

A petición de los clientes la "BIG BALER" HD cuenta con un sistema de lubricación automático de los 4 o 6 amarradores y de la cadena de transmisión principal.



La lubricación es accionada por una bomba arrancada desde el eje del amarrador



3.11.5. SISTEMA DE ALARMA DEL HILO

La Big Baler HD dispone de un sistema de alarma para avisar de la falta de hilo en una o varias agujas. Una señal y un sonido, avisan al operador a través de la luz frontal (Z).



3.12. USO

3.12.1 PREPARACIÓN DE LAS HILERAS

Para lograr pacas regulares y pesadas, Cicoria recomienda rastrillar el producto en hileras uniformes. Cicoria recomienda hileras de 1.5 m.

3.12.2 CONFIGURACIÓN OPERATIVA

1. Baje la rampa de las pacas; empaçar con la rampa hacia arriba puede causar daños a la máquina
2. Baje el recolector y coloque la altura de los resortes a unos 4-5 cm del suelo
3. Configure la presión a 20-30 bar;
4. Arranque lentamente la toma de fuerza del tractor de la toma de fuerza PTO eje (1000 vueltas/min);
5. Recoja el producto a la siguiente velocidad 5 Km/h hasta que comience el proceso de atado;
6. Una vez realizado el primer amarre, apague el tractor, extraiga la llave, ponga el freno de estacionamiento del tractor y desconecte la toma de fuerza;
7. Inserte el freno de bloqueo del volante
8. Súbase a la máquina y verifique que no haya nudos en el quemador del amarrador. En caso de que los haya retire manualmente con un desarmador.
9. Una vez terminado el mantenimiento, antes de arrancar, quite el freno de bloqueo del volante;
10. Proceda con la segunda paca siguiendo la secuencia anterior, luego verifique la longitud y si es necesario, vuelva a configurar la longitud.
11. Aumente gradualmente la presión hasta llenar la cámara de compresión
12. Durante el primer empaçado de una máquina nueva, mantenga una presión de trabajo reducida hasta que se consuma la pintura en la cámara de compresión.

3.13. DESCONEXIÓN DEL TRACTOR

Recomendamos desconectar el tractor de la empacadora en terreno plano.

- Antes de bajarse del tractor ponga el freno de estacionamiento, apague el motor, saque la llave y espere que la máquina se detenga completamente;
- Extraiga el eje de transmisión de la toma de fuerza del tractor;
- Extraiga el gato del lado izquierdo de la máquina, introdúzcalo en la posición adecuada, bloquee el gato;
- Extraiga el embrague del distribuidor del tractor y colóquelo en la posición adecuada.
- Extraiga el interruptor del sistema de iluminación de la máquina y el embrague hidráulico del sistema de frenado.
- Extraiga el perno del gancho de remolque del tractor.

4. MANTENIMIENTO



¡¡ADVERTENCIA!!

Siga atentamente las instrucciones contenidas en este manual antes de dar mantenimiento o reparar su empacadora, ponga el freno de mano, apague el motor y saque la llave del tablero.

4.1. TABLA DE MANTENIMIENTO

Cicoria recomienda realizar un mantenimiento regular a la máquina.

Tiempo (horas)	La primera vez				Periodicamente				
	10	50	100	250	8	50	100	300	anualmente
TRANSMISIÓN									
- Revisión del nivel de aceite						X			
- Cambio de aceite		X						X	
SISTEMA HIDRÁULICO									
- Revisión del nivel de aceite						X			
- Cambio de aceite			X						X
- Cambio del filtro de aceite del tanque			X						X
LUBRICACIÓN DE LOS AMARRADORES CENTRALES									
- Revisión del nivel de aceite					X				
- Cambio de aceite						X			
Lubricación de cadenas		X							
Apriete del perno de seguridad del volante		X							
Limpieza general de la ubicación de los amarradores		X							
Apriete de tuercas de las ruedas	X						X		
Revisión de los pernos de remolque	X					X			
Revisión el sistema de frenado					X				
Configuración de los frenos	X						X		
Lubricación de los cubos								X	
Revisión de los neumáticos y las ruedas						X			
Revisión de la presión de los neumáticos						X			
Comprobación del bloqueo del pistón						X			
Revisión de la fase de la aguja	X					X			
Revisión de la fase piston - horquillas	X					X			
Revisión de las tuercas del brazo de las agujas	X								
Revisión de los ventiladores de los anudadores						X			
Revisión del cilindro hidráulico								X	
Revisión de las cadenas							X		
Revisión de la cuchilla del pistón								X	
Revisión de los engranes del sistema de alimentación								X	

4.2. LUBRICACIÓN



¡ATENCIÓN!

La falta de lubricación puede provocar fuego por sobrecalentamiento

Para lubricación Cicoria Srl recomienda los siguientes aceites

	Litro	Tipo
Caja de cambios		AGIP BLASIA 680
Sistema de presión	15	AGIP OSO 68
Sistema de frenado	2.5	Tractor Oil
Sistema de lubricación del anudador	2	AGIP 15 W 40

4.3. TABLA DE LUBRICACIÓN

PARTE			FREQUENCY (HOURS)		
REF	CANTIDAD	DESCRIPCIÓN	8	50	100
	4	CARDÁN		X	
	1	EMBRAGUE		X	
	1	VOLANTE		X	
	1	LEVA DEL RECOLECTOR	X		
	15	BUJES DEL RECOLECTOR	X		
	1	POLEA DEL RECOLECTOR	X		
	1 dx-1 Izq	SOPORTE DEL EJE DEL ANUDADOR	X		
	1 dx-1 Izq	TUERCA DEL BRAZO DE LA AGUJA	X		
	1 dx-1 left	BLOQUEO DEL PISTÓN		X	
	2 dx-2 Izq	MANIVELA DEL PISTÓN	X		
	1 dx-1 Izq	HORQUILLA DEL EMPACADOR	X		
	1 dx-1 Izq	HORQUILLA EJE DEL SOPORTE DEL EMPACADOR	X		
	1	POLEA DE CADENA		X	
	1	ANILLO DEL EMPACADOR ROTATIVO DERECHO	X		
	1 dx-1 Izq	PUERTA LATERAL DEL PISTÓN	X		
	1 dx-1 Izq	BRAZO DEL PISTÓN			X
	2	TUERCA LIBRE DE LA HORQUILLA	X		
	6	ANUDADOR	X		
	6	DISCO DEL ANUDADOR	X		
	1	CADENA PRINCIPAL	X		
	1	LEVA DEL ACARREADOR DE ALAMBRE	X		
	4	TUERCA DE ALIMENTADOR	X		
	2	CILINDRO HIDRÁULICO DE LA CAMARA		X	
	1 dx-1 left	ANILLO DE PRESIÓN DE LA CÁMARA DE COMPRESIÓN		X	
	1 dx-1 left	BRAZOS CONDUCTORES DE HILO		X	
	1	VARILLA GUÍA DE CABLES		X	
	1	PALANCA DEL GATILLO DEL ANUDADOR		X	
	1 dx-1 left	TUERCA DE LOS BRAZOS DEL PISTÓN		X	
	1	PASADOR DEL ENGRANE DEL RECOLECTOR		X	
	1	CADENA DEL RECOLECTOR	X		
	1 dx-1 left	SOPORTE DE LA LEVA DE LOS FRENOS			X
	1 dx-1 left	PALANCA DE FRENOS			X
	1 dx-1 left	LEVA DEL EMPACADOR	X		
	1	LEVA DEL ALIMENTADOR	X		
	1 dx-1 left	ACEITE		X	
	3 dx-3 left	SOPORTE DEL EMPACADOR			(500 ore)
	4 dx-4 left	SOPORTE DEL ALIMENTADOR			(500 ore)
	1	EJE REGULADOR DEL LAGO DE LA PACA			(500 ore)

5. AJUSTE Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

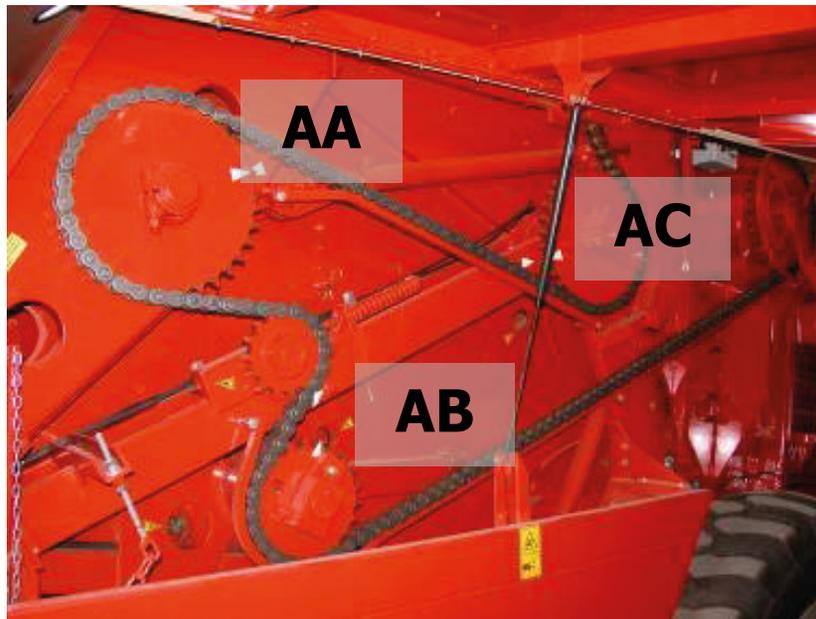
En caso de fallas o averías es necesario identificar las causas de las mismas y eliminarlas.

5.1. FASES DE LA MÁQUINA

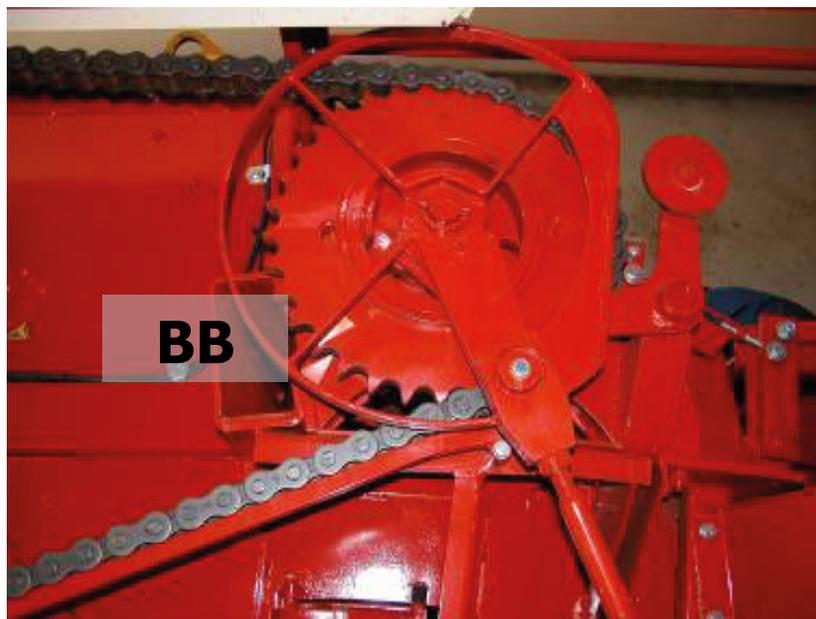
Le recomendamos que compruebe la fase de la máquina cada vez que realice una reparación o mantenimiento.

La fase de la máquina es fácilmente visible y está determinada por las siguientes condiciones simultáneas:

1) Fase pistón – Rotor de alimentación y packer: cuando el pistón está al final de la carrera (abajo) la señal en el engrane del rotor de alimentación (AA, AB, AC) debe coincidir.

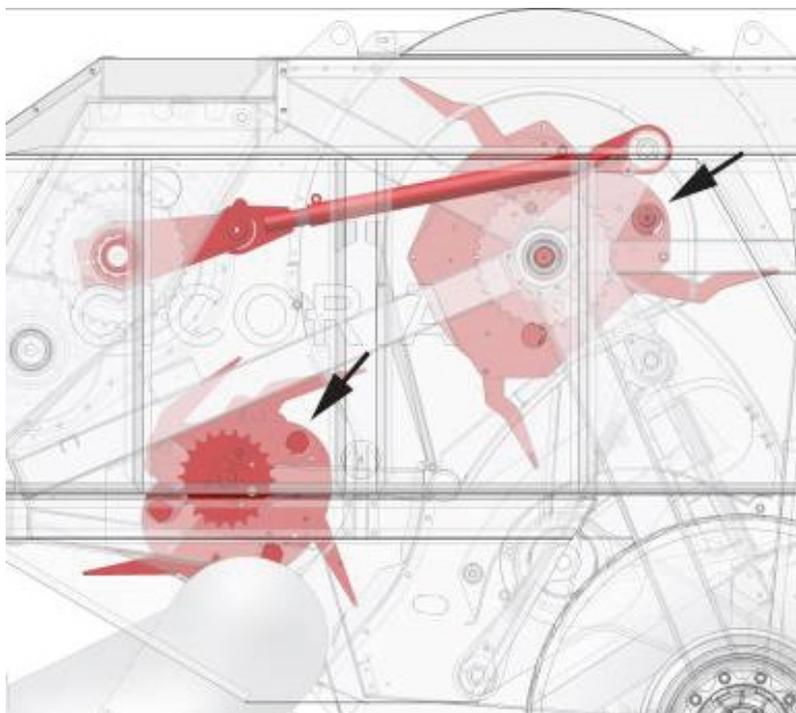


2) Fase Agujas – Pistón: cuando el vástago del pistón y la manivela están alineados, los signos (BB) en el engrane de comando de amarre deben coincidir.

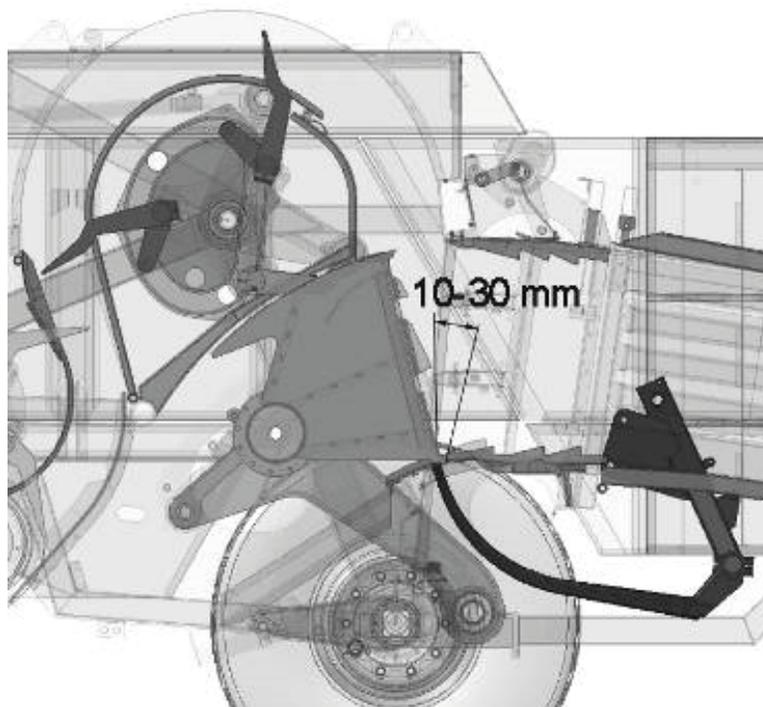


La prueba mecánica de esta fase es necesaria cuando las señales no son legibles y se puede realizar de la siguiente manera:

Fase del pistón: rotor de alimentación y empacador: cuando el vástago del pistón y la manivela están alineados, el rodamiento de bolas de los 2 rotores debe verse desde sus orificios de engrase.

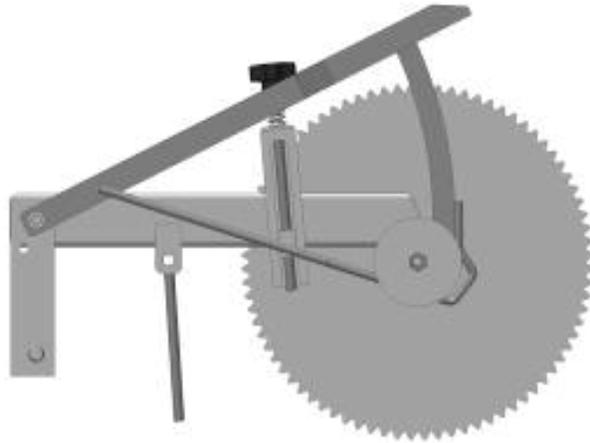


1) Fase aguja – pistón: es necesario poner en marcha agujas y pistón, luego accionar el gatillo del anudador y verificar que cuando las agujas entran en la cámara el pistón se encuentra por lo menos 10 a 30 mm antes que ellas.



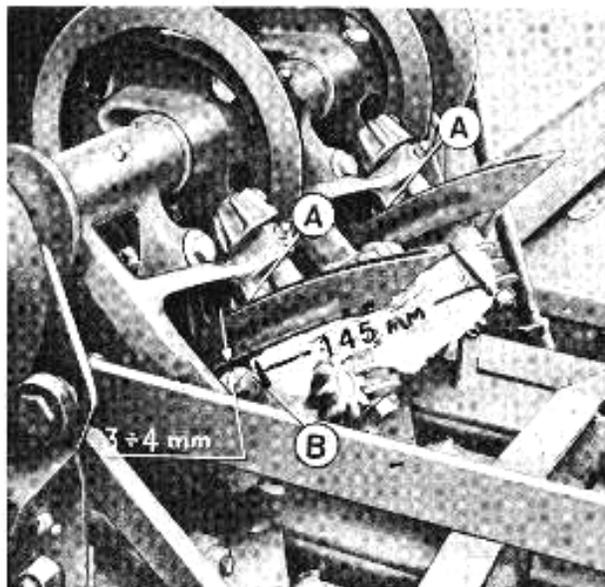
5.2. AJUSTE DE LA POSICIÓN DE LAS AGUJAS

- 1) En caso de sustitución o reparación de las agujas, o problemas de amarrado que puedan estar relacionados con la incorrecta regulación de la posición de las agujas con respecto al amarrador (ver tabla siguiente) es necesario verificar la posición de las agujas, actuando de la siguiente manera :
- 2) Accione gatillo de la palanca del amarrador.



- 3) Mientras gira lentamente la rueda volante, levante las agujas (A) y asegúrese de que estén al mismo nivel que el telar de amarrado, asegúrese de que estén lo suficientemente lejos de la rueda porta-hilo (B), entre 3 y 4 mm, y que en la parte superior haya al menos 140 – 145 mm desde el soporte del hilo.

Si quedan algunas diferencias se pueden corregir en el tirante de las agujas y en los tornillos que bloquean las agujas.

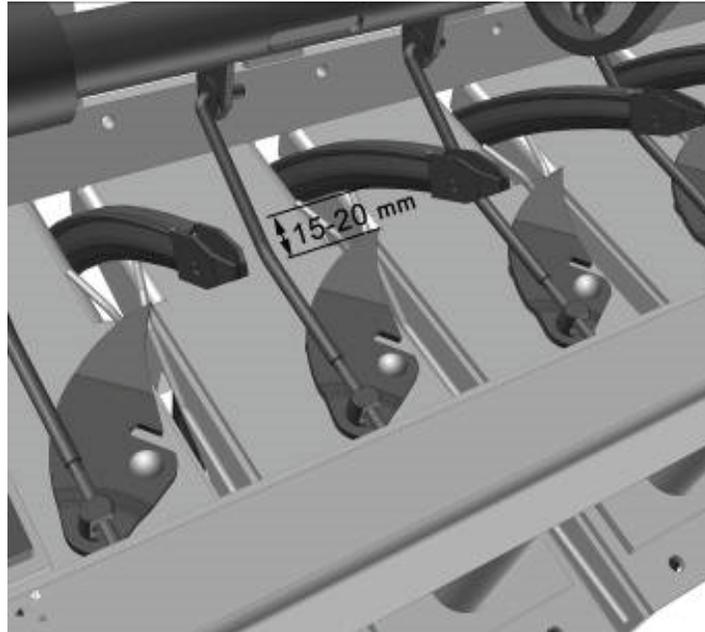


5.3. POSICIÓN DEL LLEVA-CABLE

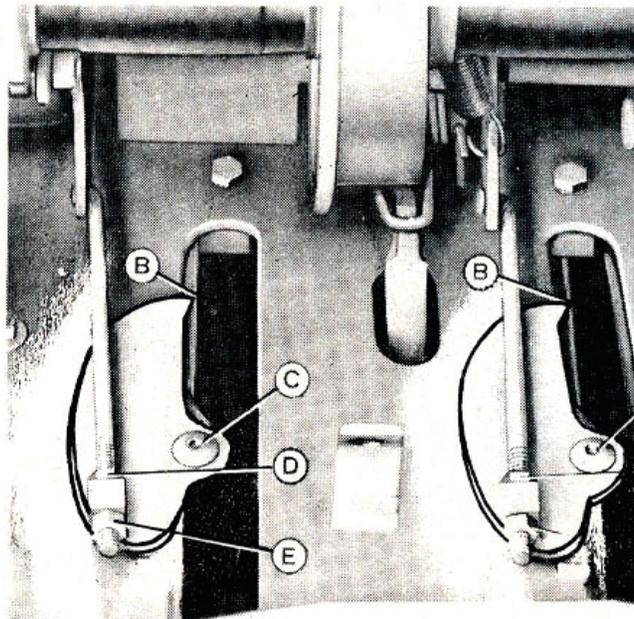
Los lleva-cables se utilizan para transportar el hilo al anudador.

En posición de reposo deberán tener su parte superior (B) sobre la abertura lateral de la cámara de compresión.

Realizan su función perfectamente cuando en la parte superior de la carrera de las agujas, giran a una distancia aproximada de 15 a 16 mm del borde interno de las agujas.



Para eventuales correcciones, opera de la siguiente forma: en la tuerca (D) y (E) para que la parte superior del lleva-cable quede al mismo nivel de la abertura de la cámara; o en el cubo (C) para alejar o acercar la aguja a la parte superior del (B) del lleva-cable.



5.4 ATASCO DE LA MÁQUINA

La presencia de cuerpos extraños, una alta velocidad de avance durante la recolección, un hilera irregular o con demasiado producto pueden provocar el atasco de la máquina.

En este caso es necesario parar el motor antes de bajarse del tractor, sacar las llaves del tablero, desconectar la toma de fuerza PTO y accionar la palanca del freno.

Para liberar la máquina siga las siguientes instrucciones:

1. Libere la parte atascada retirando el material enredado, respetando las normas y procedimientos de seguridad
2. Verifique que el atasco no provocó la ruptura del perno de seguridad
3. Arranque el motor del tractor, desbloquee los frenos, inserte la toma de fuerza PTO y reinicie la recolección del producto, procediendo a menor velocidad para evitar otros atascos.



¡CUIDADO! - ¡PELIGRO!

ANTES DE RETIRAR LA OBSTRUCCIÓN MANUALMENTE, ASEGÚRESE DE QUE NINGÚNA PARTE MECÁNICA SE MUEVA. NO SEGUIR ESTA INDICACIÓN PUEDE PROVOCAR ACCIDENTES MORTALES.

5.5. TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡ATENCIÓN!

En caso de cualquier problema no incluido en la siguiente tabla, póngase en contacto con el distribuidor oficial de CICORIA.

6. PROBLEMAS Y SOLUCIONES

El fabricante no puede predecir ninguna circunstancia de riesgo o peligro. Las precauciones en este manual no son exhaustivas porque pueden ocurrir inconvenientes por una gran cantidad de razones: condiciones del terreno, condiciones de la hilera, producto sin cortar o producto con una alta tasa de humedad, mal uso de la máquina, máquina utilizada por personal no calificado, alta velocidad de la máquina, mal mantenimiento, etc.

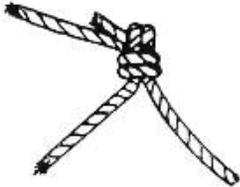
Aquí se presenta una lista de los problemas más comunes, con causas y soluciones para ofrecerle la mejor manera de resolver el problema lo antes posible.

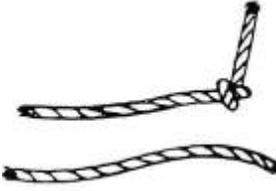
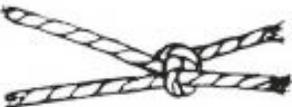


¡ADVERTENCIA!

Si su problema no está mencionado aquí, por favor contacte al fabricante o al distribuidor local más cercano inmediatamente.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
PERNO DE SEGURIDAD		
Rotura del perno del volante	Objeto extraño que obstruye el recorrido de la cuchilla del pistón	Quitar el objeto
	Perno no apretado	Apretar el perno
	Cuchilla del pistón demasiado lejos de la cuchilla de la cámara	Ajustar la distancia entre el pistón y la cuchilla de la cámara a 0.5-2 mm
	Cuchilla del pistón no lo suficientemente afilada	Afilarse la cuchilla del pistón
	Excesiva presión de empaçado	Reducir la presión de empaçado
	Buje consumido	Usar un buje nuevo
	Producto húmedo no permite el avance del pistón	Abrir la cámara y retirar el producto
	Bloqueo de pistón activado	Ajustar el freno del anudador
	Rotura del perno de seguridad del anudador y agujas	Ver el siguiente punto. Encontrar la causa de rotura
Rotura del perno de seguridad de alimentación	Canal de alimentación obstruido	Retirar el producto de la cámara Reiniciar el trabajo lentamente
	Objetos extraños en la entrada del canal de alimentación	Revisar el canal de alimentación y retire cualquier objeto
	Producto demasiado húmedo que no fluye por la cámara	Retirar el producto de la cámara Rastrillar el campo para secar el producto
	Perno consumido	Reemplazar el perno de seguridad
Rotura del perno de seguridad del empaçado	Buje del perno consumido	Reemplazar el buje del perno
	Canal de alimentación obstruido	Retirar el producto del canal y la cámara Rastrillar el campo para secar el producto
	Objetos extraños en la parte superior del canal de alimentación	Retirar cualquier objeto del canal y la cámara
	Producto demasiado húmedo para fluir a través de la cámara	Retirar el producto del canal y la cámara Rastrillar el campo para secar el producto
	Perno consumido	Reemplazar el perno de seguridad
	Buje del perno consumido	Reemplazar el buje del perno
Rotura de pernos de seguridad de anudadores y agujas Esto provocará la rotura del perno de seguridad del volante.	Freno del anudador muy apretado	Ajustar correctamente el freno del anudador
	Anudadores muy flojos	Ajustar los anudadores
	Excesiva presión de empaçado	Reducir la presión de empaçado
	Nudo no expulsado	Revisar las regulaciones de los anudadores
	Hilo bloqueado	Revisar que el hilo puede fluir libremente
	Dificultad de desplazamiento de la aguja	Comprobar si hay algún objeto que obstruya el recorrido de la aguja
	Eje del lleva-cable doblado	Reemplazar el eje del lleva-cable

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
TRANSMISIÓN		
Rotura del eje cardán	Vuelta del tractor demasiado cerrada	Apagar la toma de fuerza PTO al dar vueltas demasiado cerradas
	Ataque incorrecto de la barra de tiro al tractor.	Ajustar el ataque de la barra de tiro
	Baja lubricación	Lubricar todos los días las partes móviles del eje cardán
Eje cardan doblado	El embrague se aprieta	Revisar el embrague
Deslizamiento excesivo del embrague	El embrague no ajustado	Ajuste correctamente el embrague
	La cuchilla del pistón no está afilada	Afilan el embrague
	Cuchillas del pistón demasiado alejadas de la posición correcta	Afilan las cuchillas del pistón
	Excesiva presión de empaçado	Reducir la presión de empaçado
	Cámara de presión obstruida	Retirar el producto de la cámara
RECOLECTOR		
Producto no recogido que permanece en el campo	Dientes del recolector doblados	Reemplazar los dientes del recolector
	Recolector muy arriba del suelo	Ajustar la altura de las ruedas del recolector Ajustar la barra lateral del recolector Revisar el elevador hidráulico del recolector
	Hileras no regulares	Rastrillar el campo
	Resorte del recolector demasiado tenso	Ajustar el resorte del recolector
	Velocidad muy alta	Reducir la velocidad
Dientes del recolector rotos o doblados	Recolección muy lenta	Ajustar la altura de las ruedas del recolector. Ajustar la barra lateral del recolector
	Resorte del recolector demasiado flojo	Ajustar el resorte del recolector
ANUDADO		
Nudo formado con lazo que puede atorarse en el gancho y provocar rotura	Cuchilla anudadora desafilada	Afilan la cuchilla
	No hay suficiente tensión en el prensador de hilo	Aumentar la tensión apretando un poco el perno (8)
Un extremo del hilo más largo que el otro 	Recorrido insuficiente del brazo (10)	Ajustar el brazo
	Baja densidad de las pacas	Aumentar la presión de trabajo

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Nudo formado en un extremo del hilo solamente 	Porta-hilo (8) desfasado	Ajuste el porta-hilo (8)
	Lleva- hilo fuera de posición	Ajustar el lleva-hilo
	Pasador del gancho para billetes (13) doblado	Sustituya el pasador
	Leva de mordaza (3) consumida	Revise la leva de mordaza
Sin nudo formado, con hilo cortado o roto 	Tensión excesiva del (5) prensador de hilo	Aflojar la tuerca del porta-hilo(15-16)
Los nudos no se sueltan del gancho 	Demasiada presión de la leva de la mordaza (3) sobre la lengüeta del rodillo (4)	Sueltar lentamente la leva de la mordaza
	Excesiva presión de las pacas	Reducir la presión de trabajo
	Brazo de la cuchilla doblado (10)	Ajustar el brazo de la cuchilla
	Gancho de billetes (11) consumido	Sustituir el gancho de billetes (11)
Hilo no cortado o roto debajo del nudo 	Brazo de la cuchilla (10) muy cerca del gancho	El brazo debe deslizarse suave y uniformemente sobre el reverso del gancho anudador (11))
Nudo formado solo en un extremo del hilo(nudo corredizo) 	Tensor de hilo flojo	Apretar el tensor de hilo
GENERAL		
Pacas ligeras	Presión reducida Producto seco	Aumentar la presión de empacado
	Hileras muy pequeñas	Rastrillar el campo
	Velocidad demasiado alta	Reducir la velocidad
Pacas de longitud irregular	Alimentación irregular	Rastrillar el campo o reducir la velocidad
	Sistema de activación del anudador consumido	Remplazar el Sistema de activación del anudador

7. ALMACENAMIENTO – REINICIAR – DESECHOS

7.1 ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

Todas las máquinas Cioria deben ser guardadas en un lugar seguro cuando no estén funcionando por períodos largos de tiempo. Esto es extraordinariamente importante para la protección de su máquina del clima o cualquier otro peligro.

- Lave todas las piezas de la máquina, especialmente el recolector y el interior, y límpielas de todo rastro de producto. Luego, séquelos;
- Limpie todas las cadenas con gasolina y lubríquelas con aceite;
- Ponga una línea de grasa en el anudador;
- Engrase todos los equipos mecánicos, pernos y todas las partes de la máquina sometidas a fricción
- Compruebe el estado de los cortadores del pistón;
- Revise posibles daños en los resortes del recolector y dientes guía;
- Repare o reemplace cualquier otra parte de la máquina que parezca dañada;
- Revise todas las partes de la máquina;
- Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados;
- Asegúrese de que las señales de seguridad sean legibles y situadas en los lugares correctos;
- Estacione la máquina en un lugar seguro y en un terreno plano;
- Preste atención a la presión de inflado de los neumáticos y bloquee la máquina usando bloques para que las ruedas para escombros no puedan tocar el suelo;
- Cubra la máquina con una manta.

El aceite usado debe guardarse y no tirarse al medio ambiente porque se considera un desecho peligroso. Debe llevarse a un centro especial de residuos.

7.2 REINICIAR DESPUÉS DE INACTIVIDAD

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES AQUÍ LISTADAS ALGUNOS DÍAS ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA O ANTES DE REINICIARLA DESPUÉS DE INACTIVIDAD:

- Lea nuevamente este manual o sus partes principales;
- Asegúrese de que no haya daños en la máquina;
- No debe haber animales u objetos dentro de la máquina;
- Si es necesario, elimine el óxido de las partes de la máquina y restaure la pintura original de la máquina;
- Revise el sistema de iluminación;
- Revise todas los ajustes de la máquina;
- Asegúrese de que todos los tornillos estén correctamente apretados;
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y de todas las tuercas de las ruedas;
- Lubrique con precisión todas las partes móviles de la máquina y todas las partes de la máquina sujetas a fricción;
- Asegúrese de que no haya fugas de aceite en las mangueras o en la caja de engranes: las mangueras hidráulicas deben remplazarse cada seis años;
- Asegúrese de que todas las protecciones estén en buenas condiciones;
- Deje que la máquina funcione libremente por un momento para una cuidadosa revisión.

El aceite usado debe guardarse y no tirarse al medio ambiente porque se considera un desecho peligroso. Debe llevarse a un centro especial de residuos.

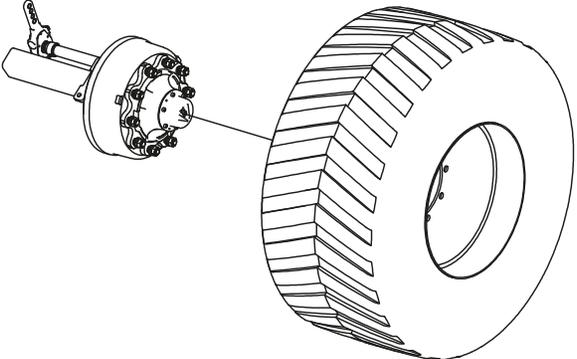
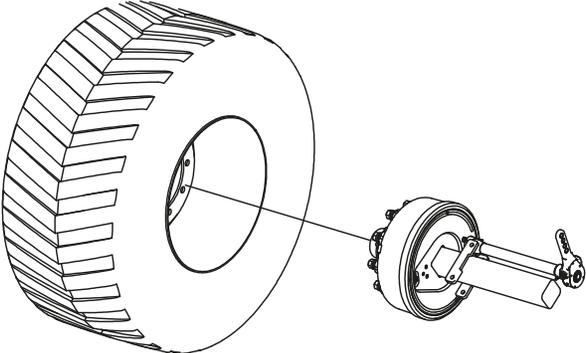
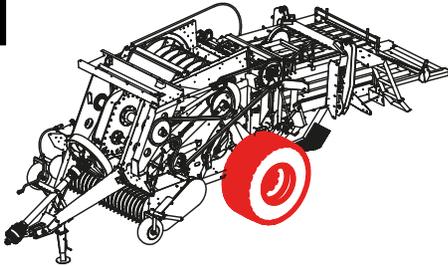
7.3. DISPOSICIÓN DE DESECHOS

Para desechar la máquina, asegúrese de verificar las normas vigentes en su país. Al hacer el despiece, recuerde separar los equipos de plástico, hule y electricidad.

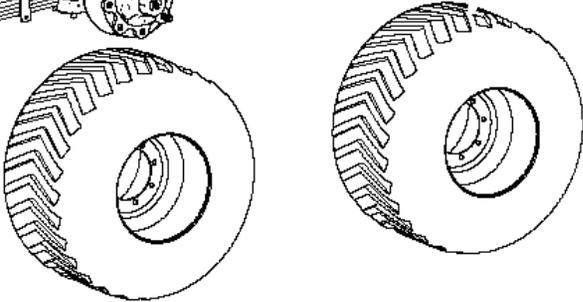
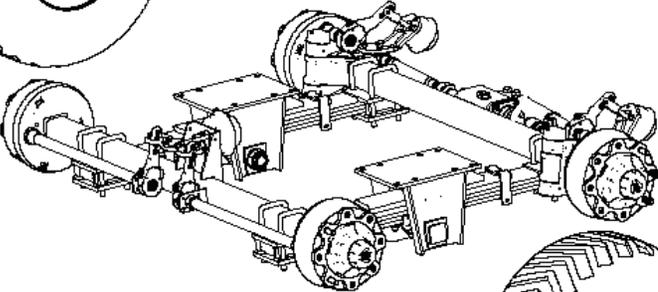
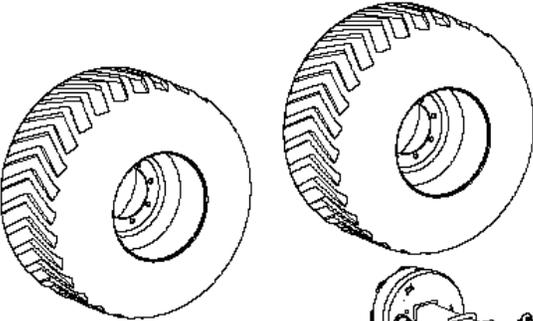
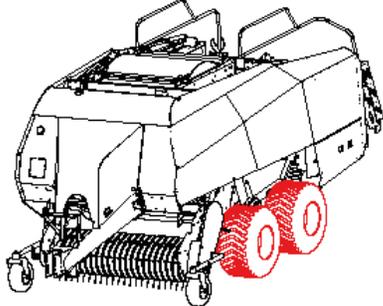
El plástico, el aluminio y el acero pueden reciclarse si se llevan a un centro especial de desechos. El aceite usado debe guardarse y llevarse a un centro de residuos especial.

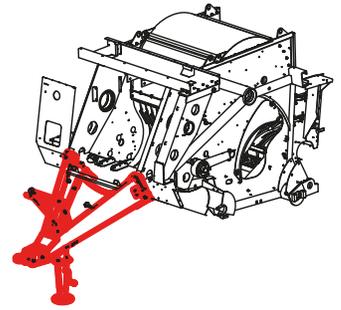
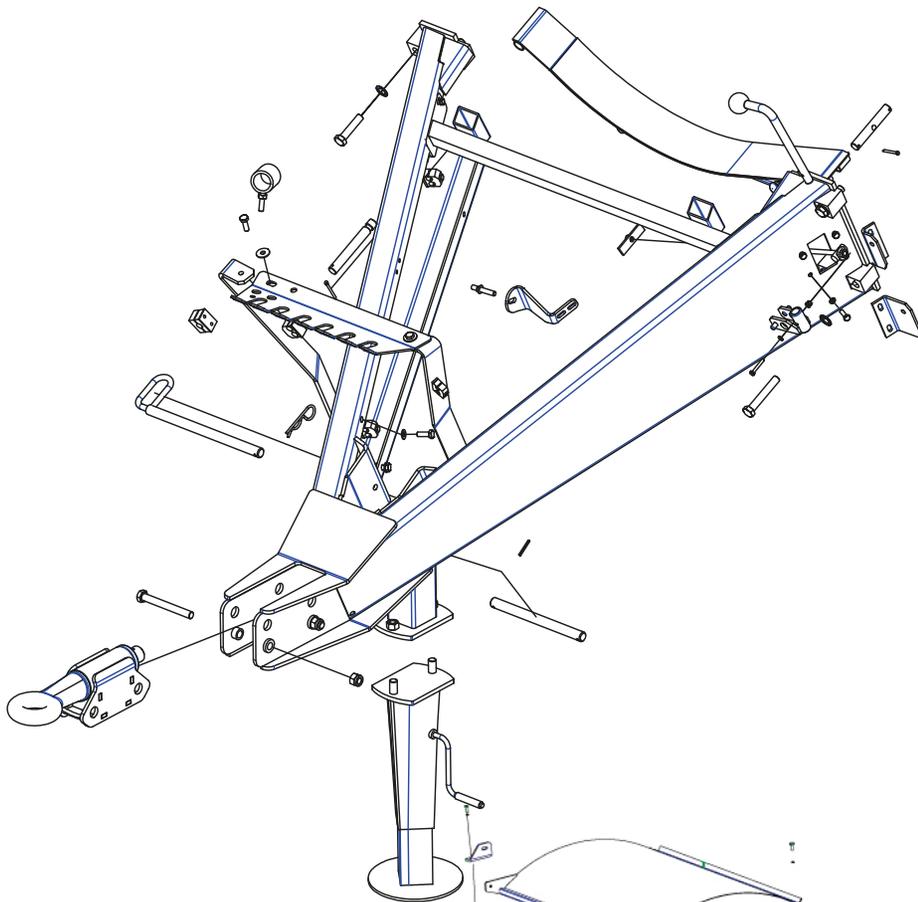
8. REFACCIONES

T1

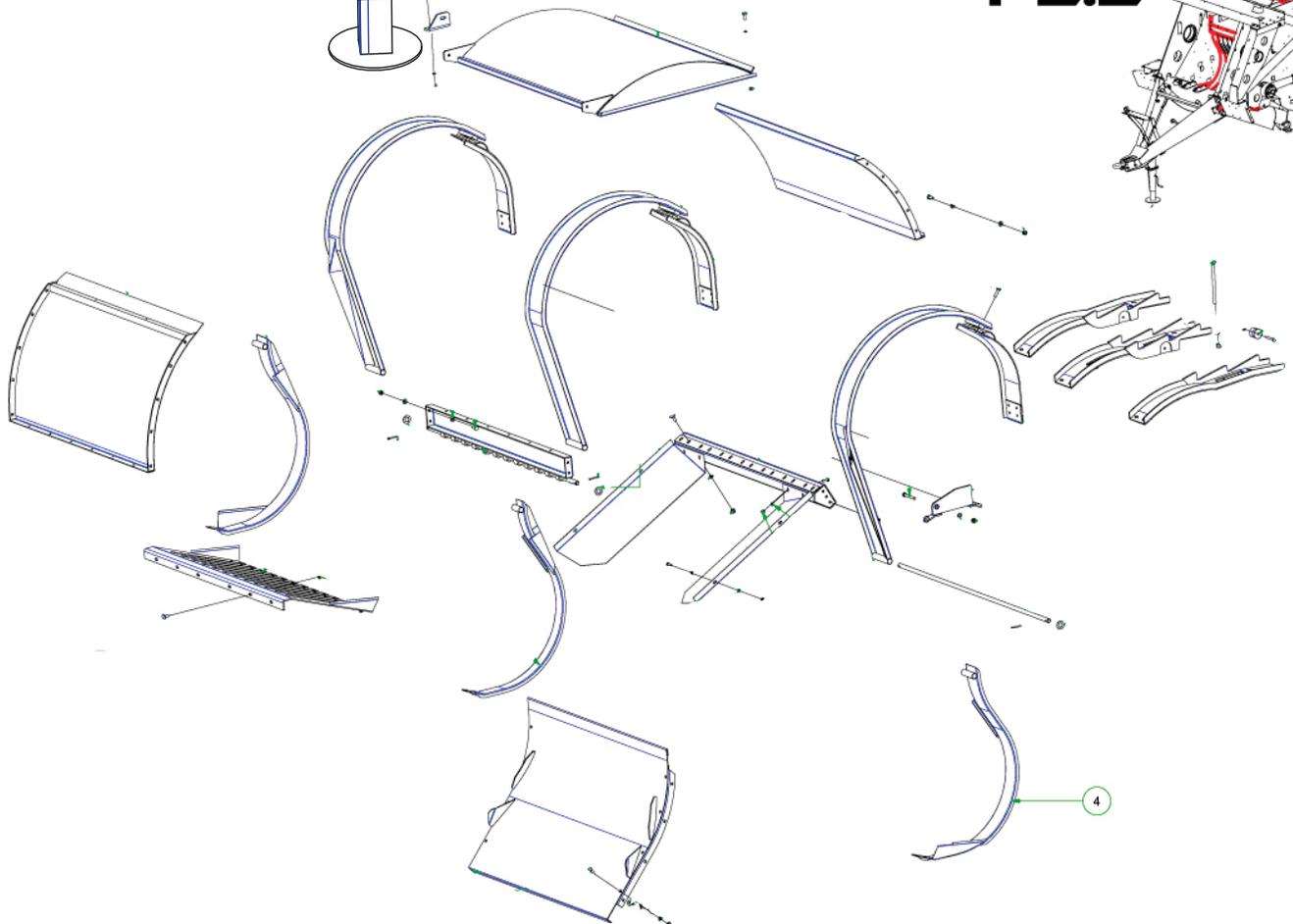
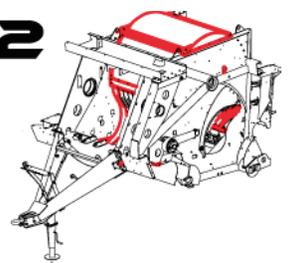


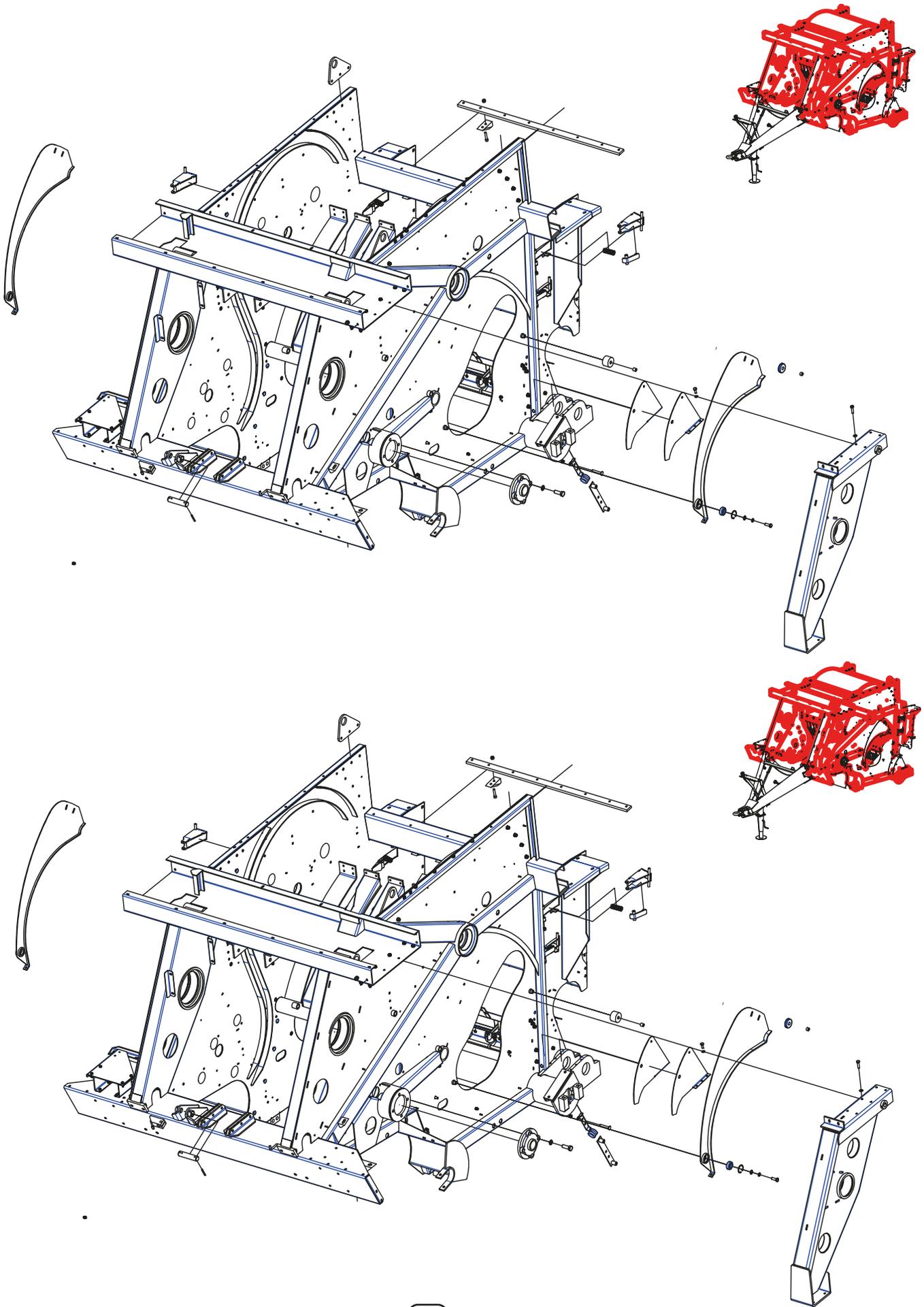
T1.B

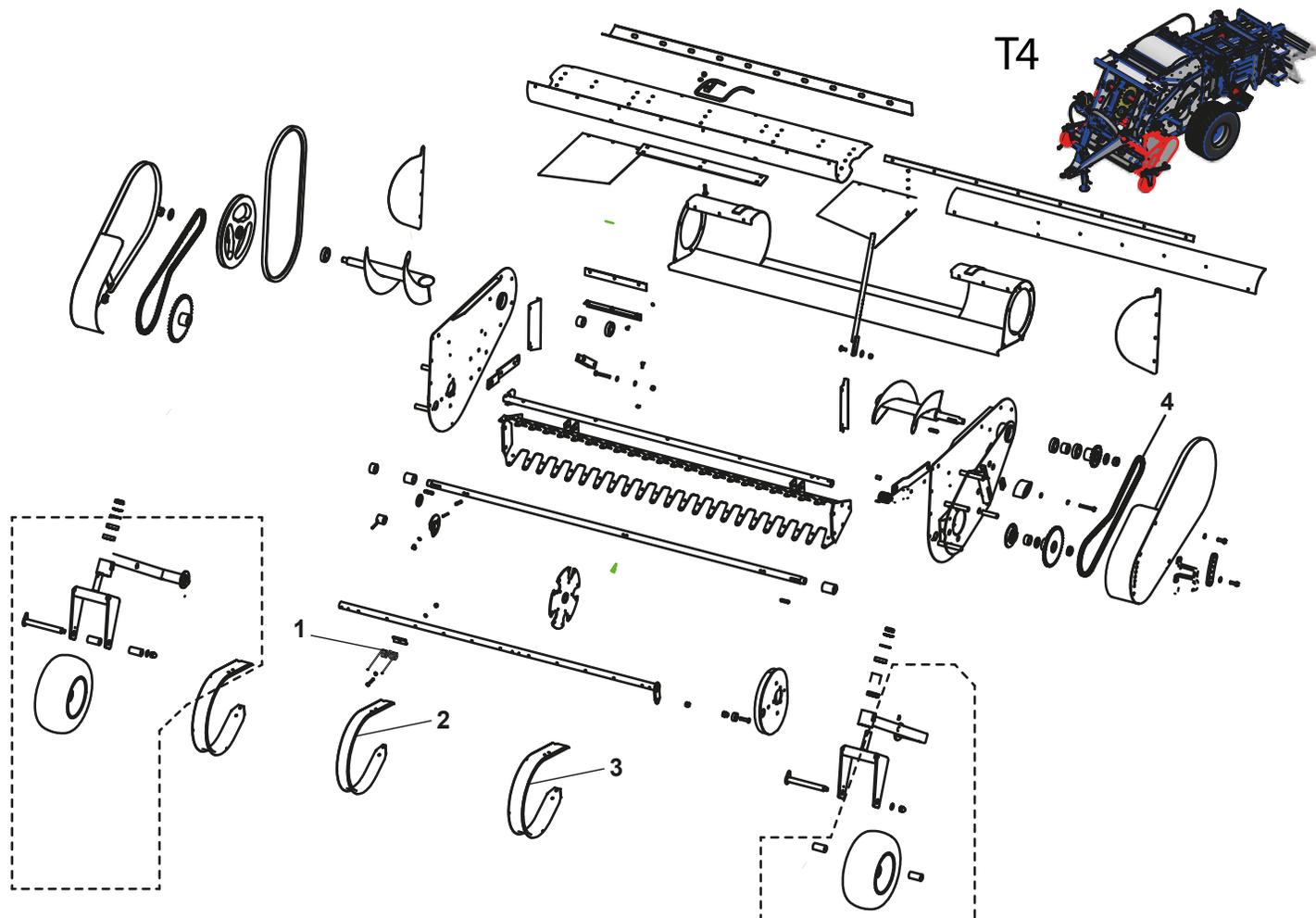




T 2.2





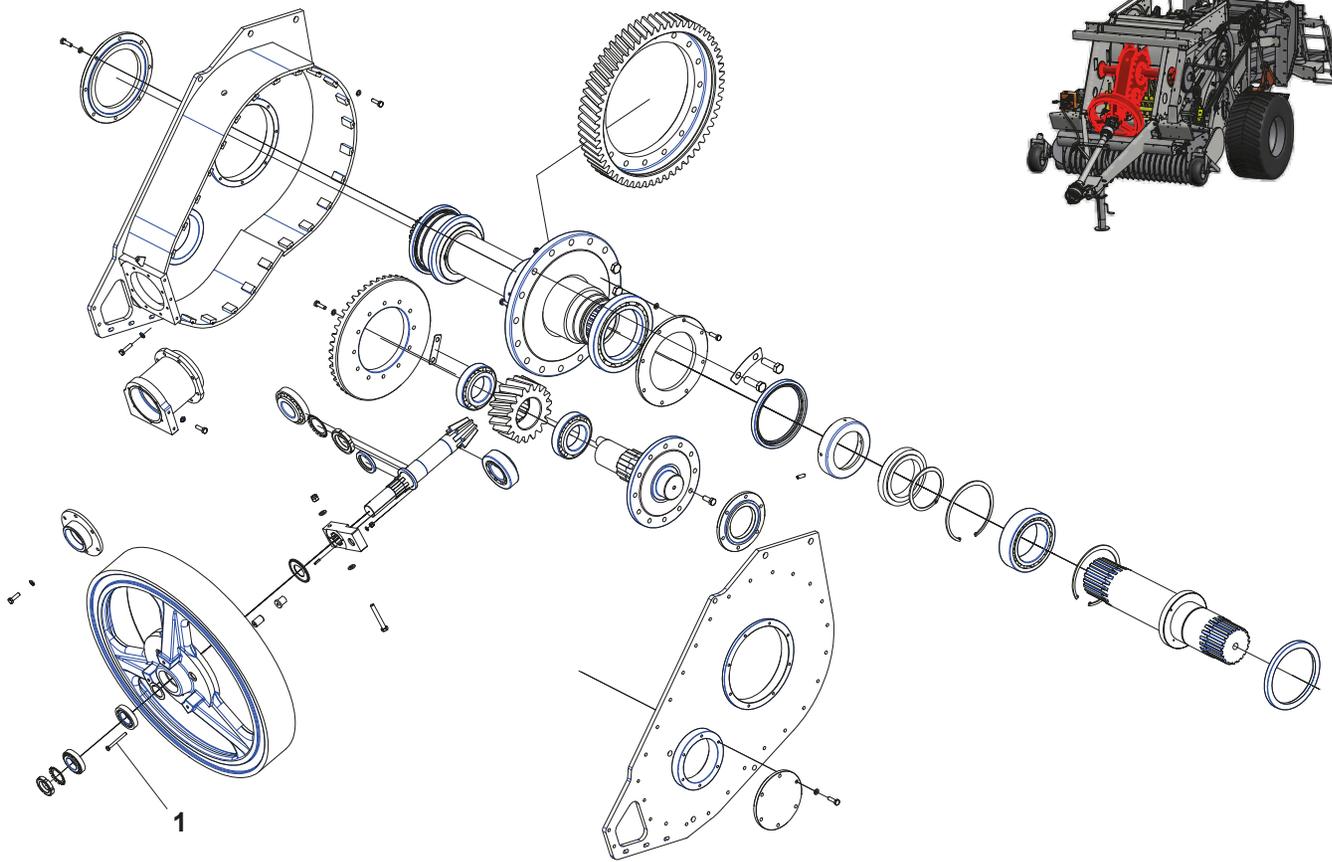


A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606100	RESORTE DOBLE PICK UP	55	1

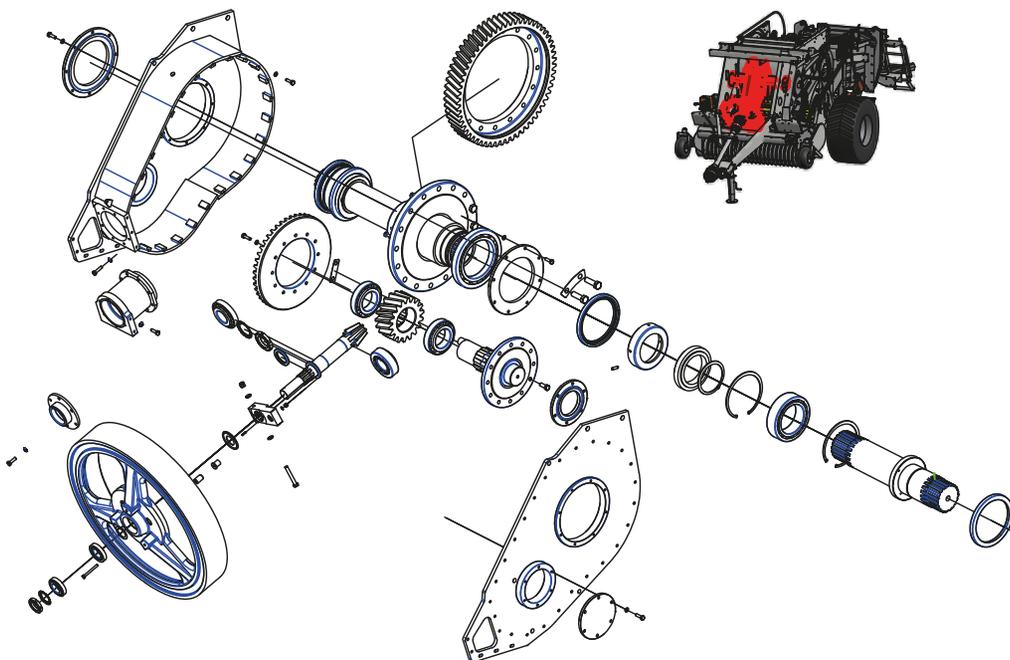
B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

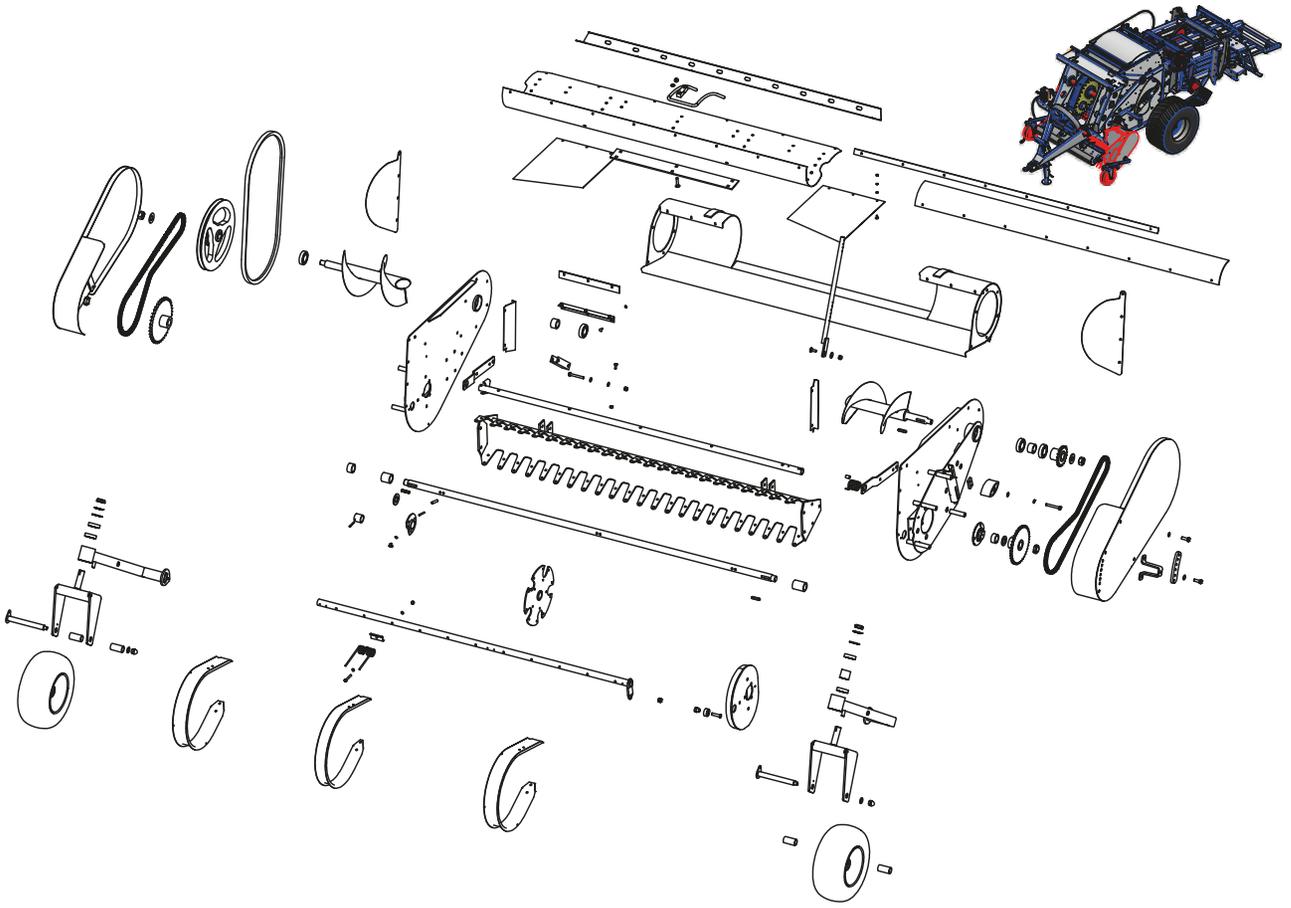
No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
2	R4007606098	GUÍA PARA RESORTE	21	1
3	R4007606099	GUÍA LATERAL PARA RESORTE	2	1



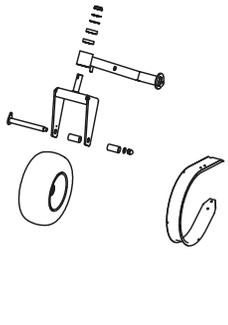
A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606112	TORNILLO FUSIBLE	1	1

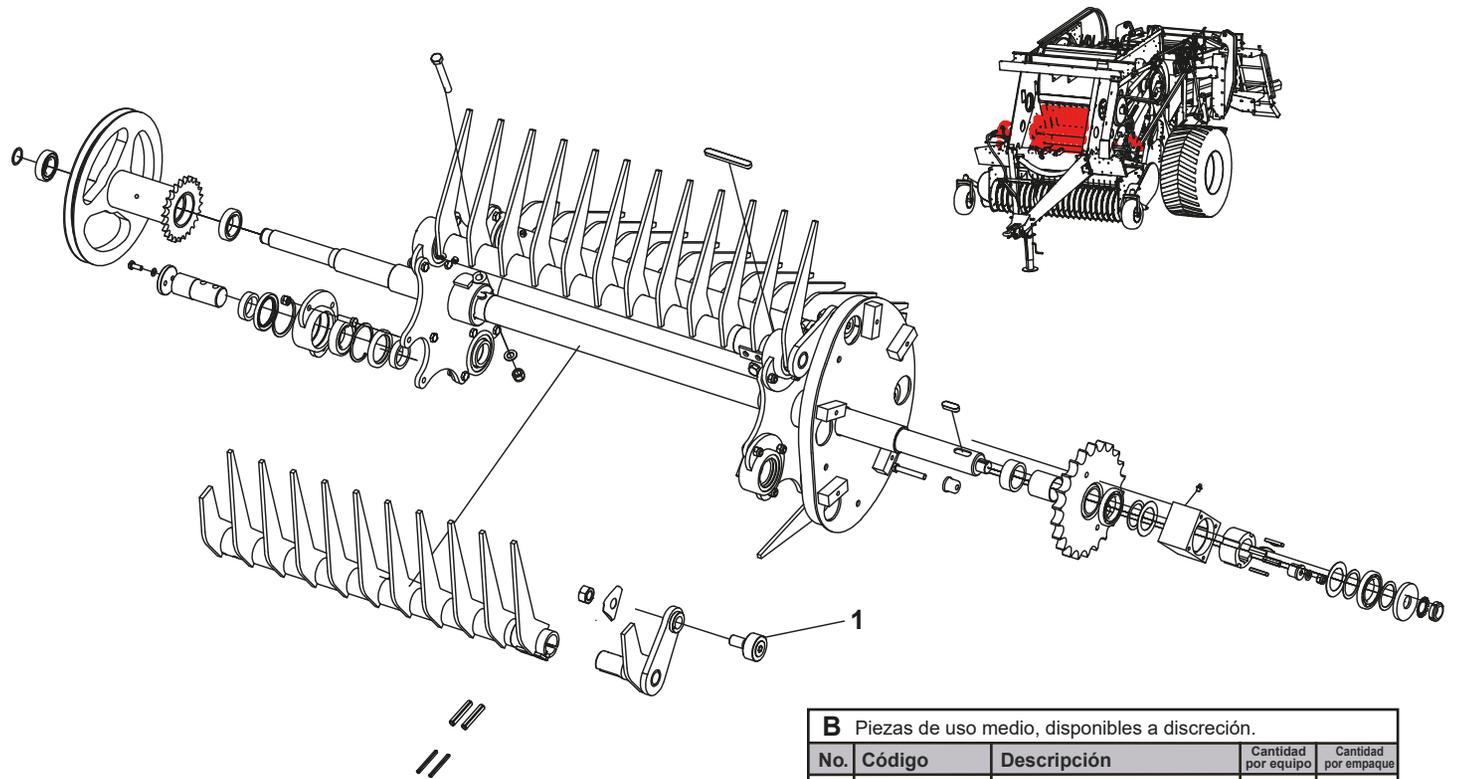




300

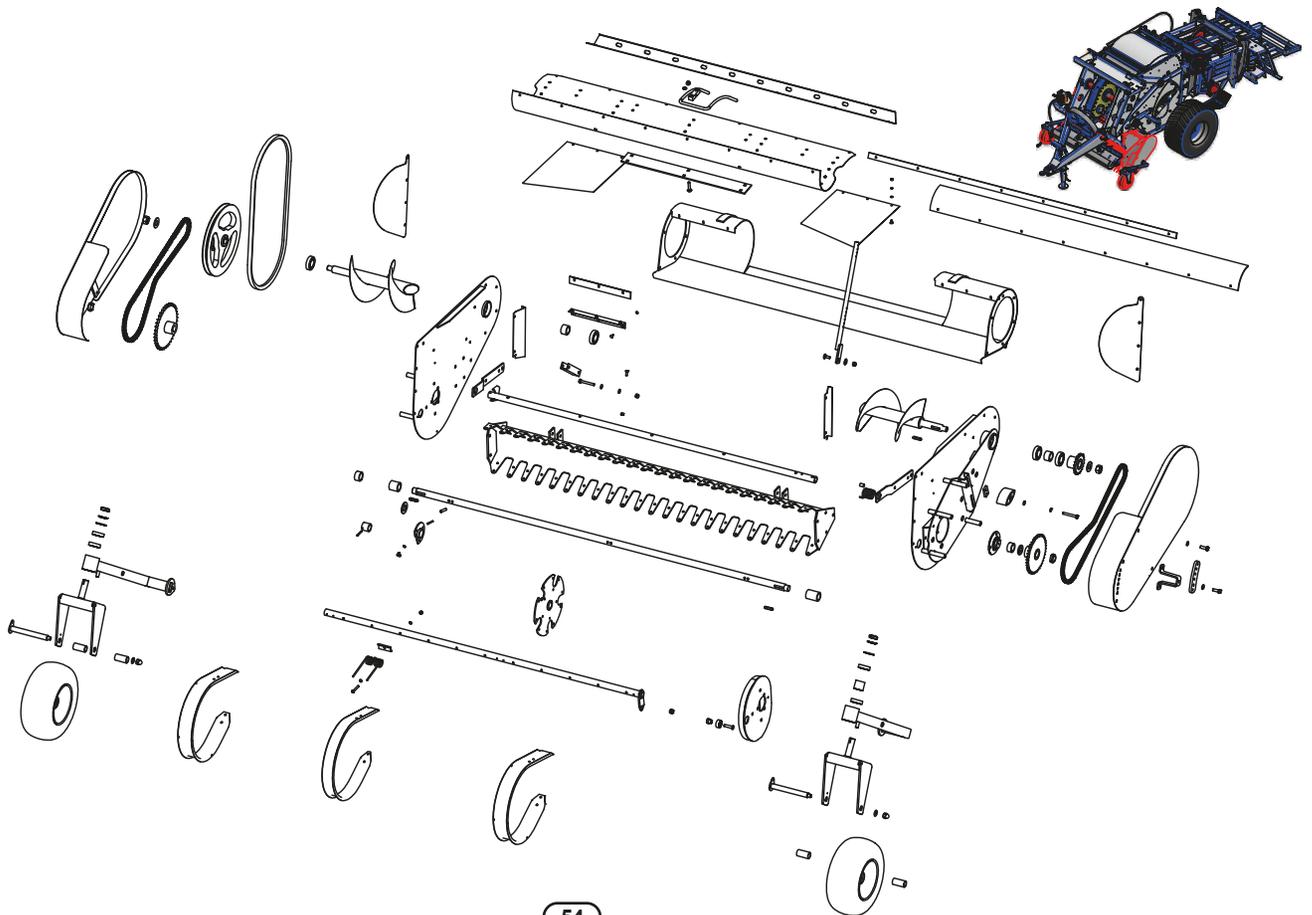


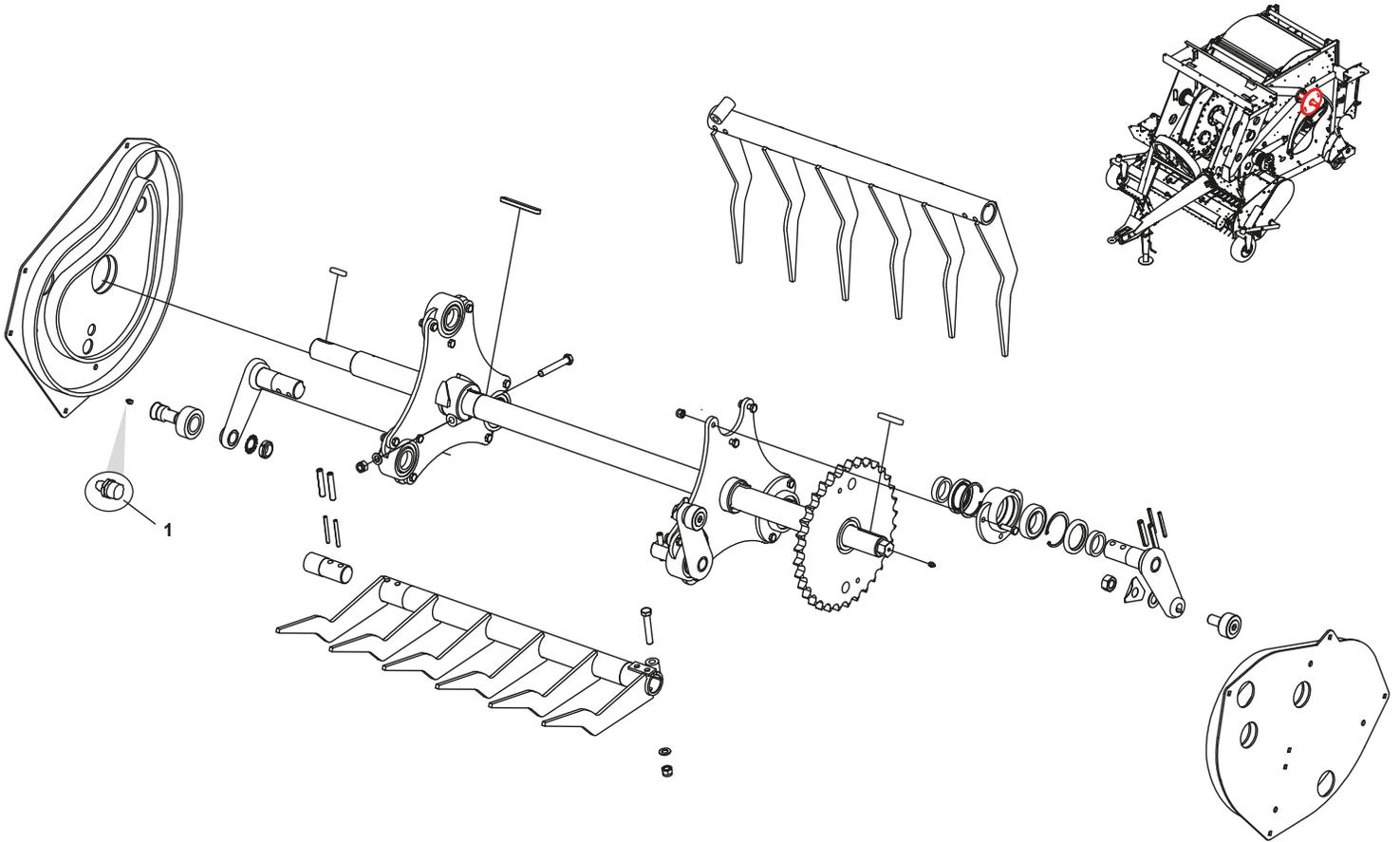
200



B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606101	BALERO	6	1

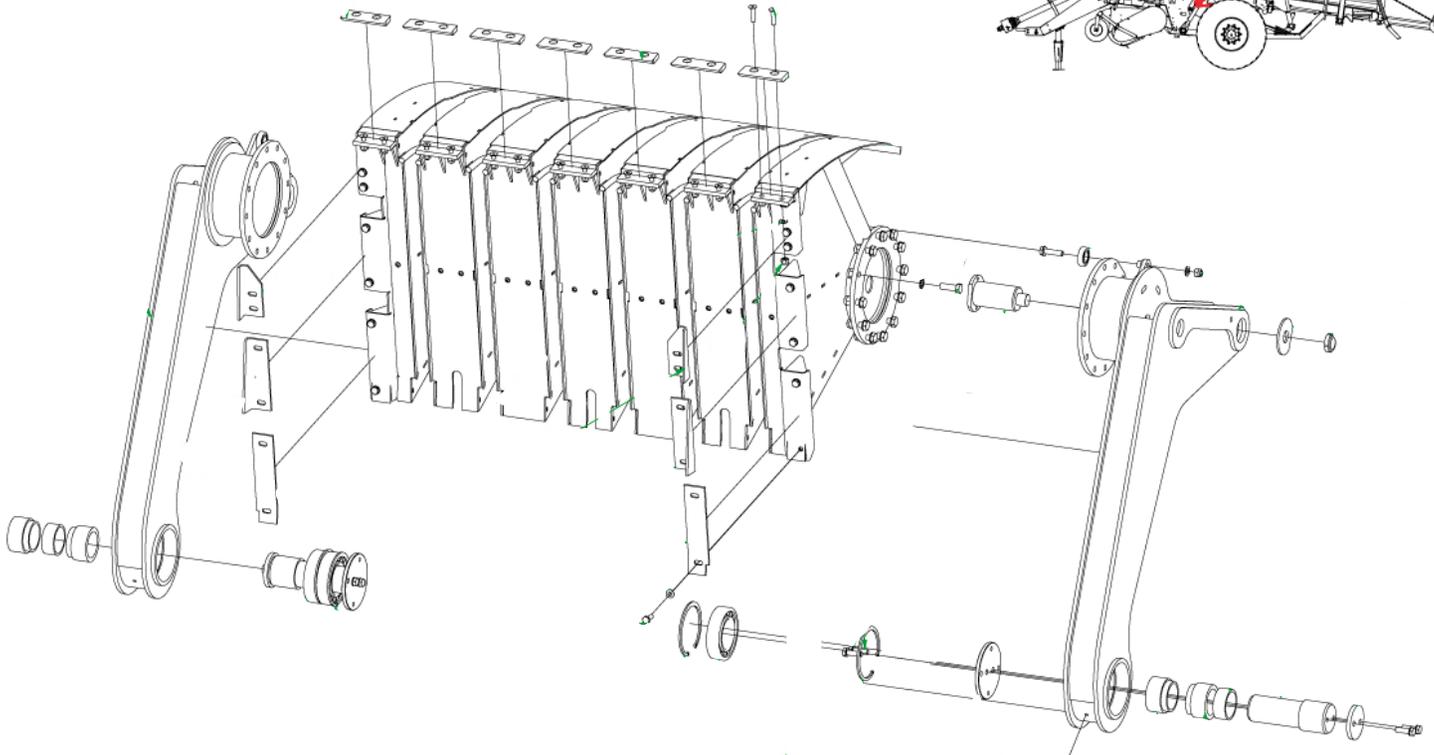
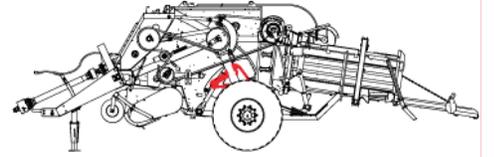




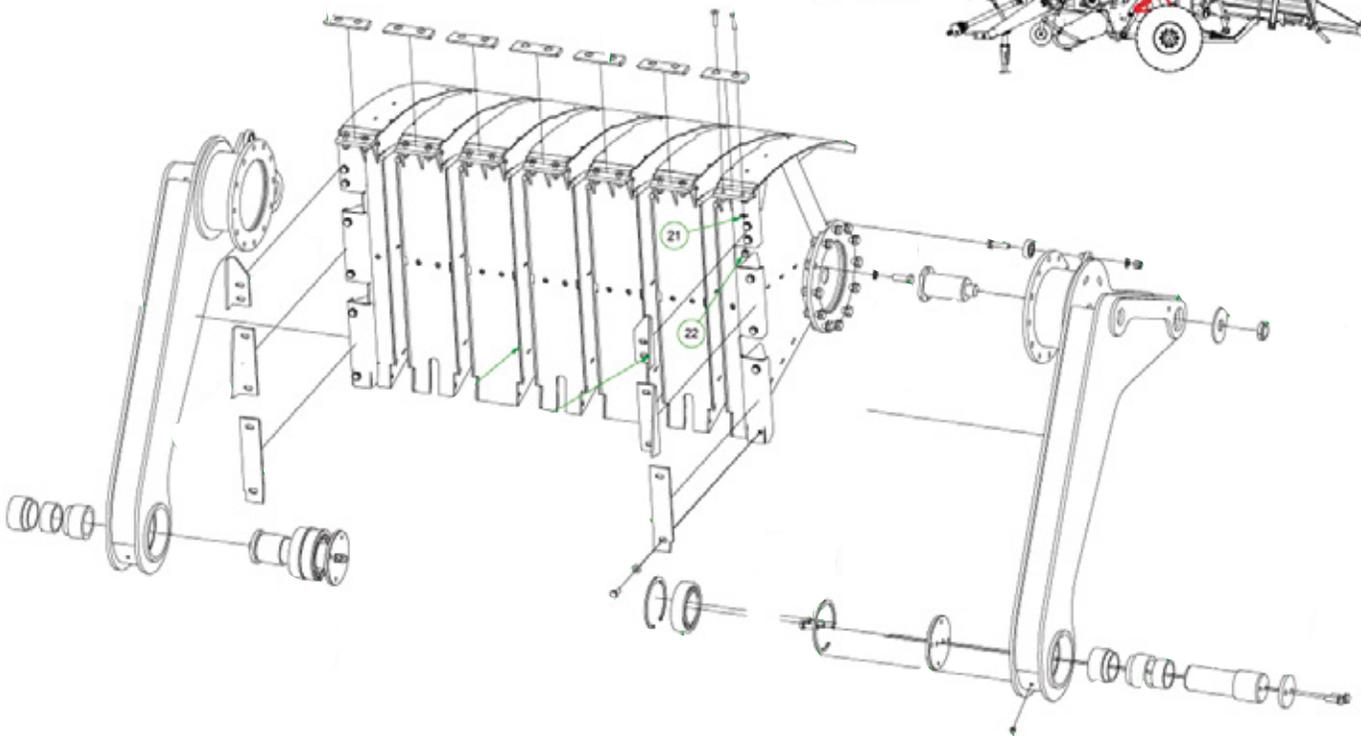
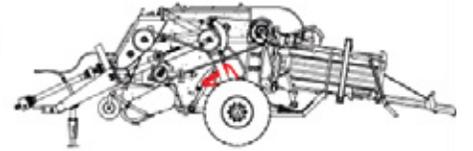
B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606102	BALERO GUÍA	1	1

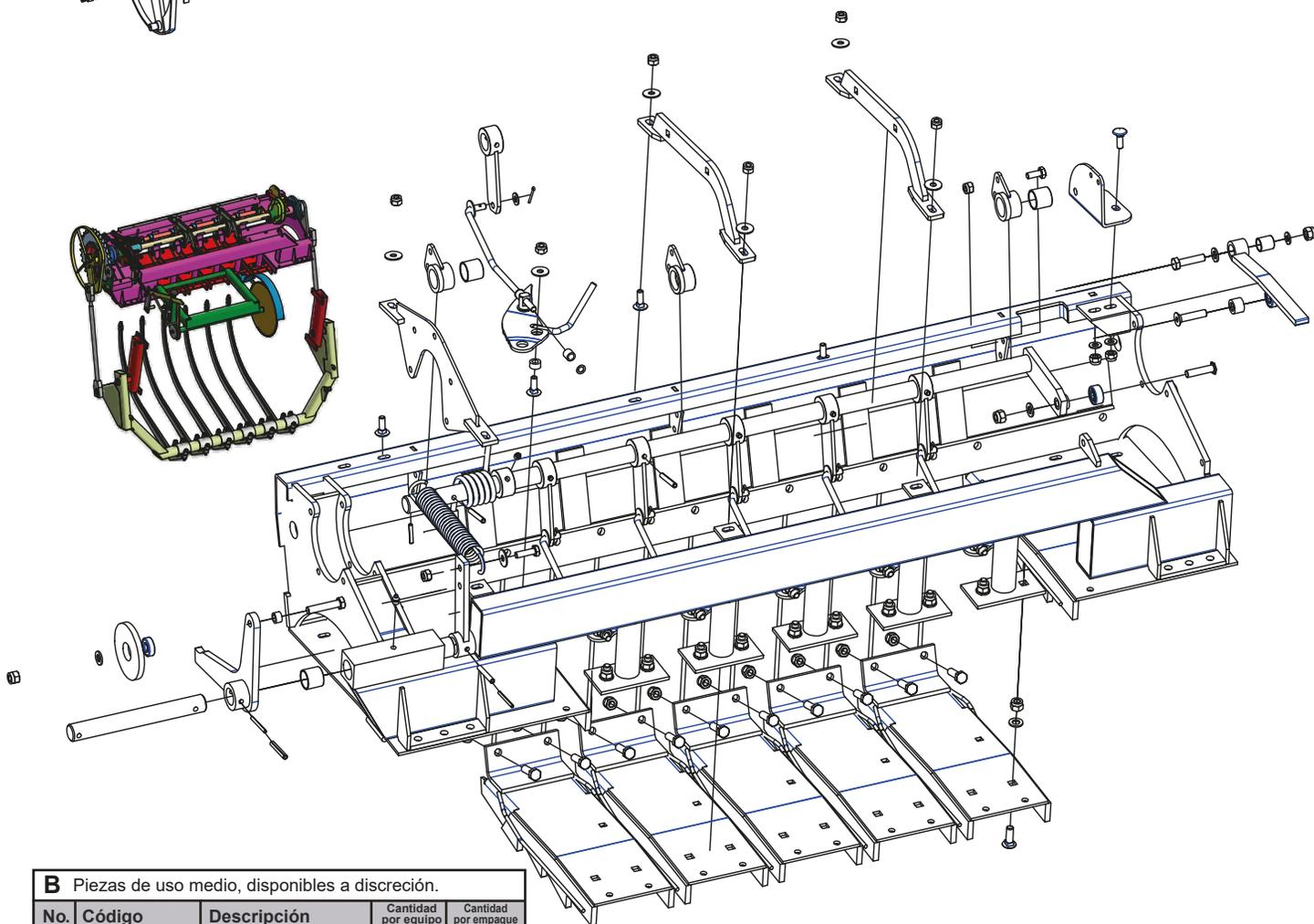
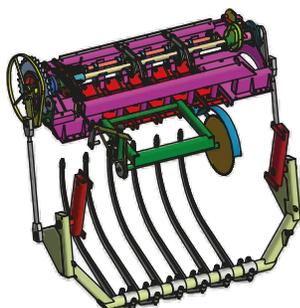
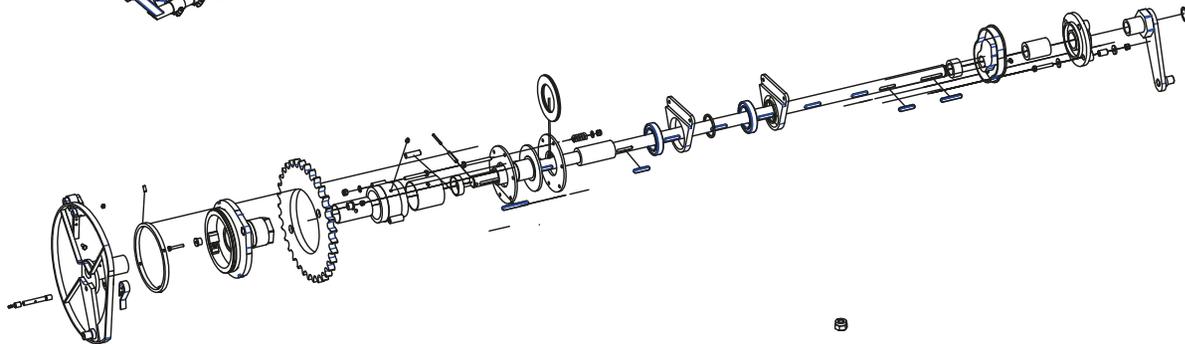
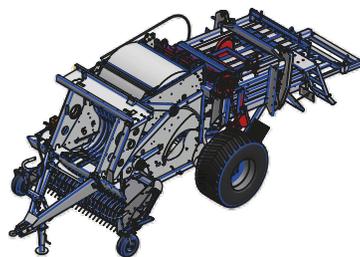
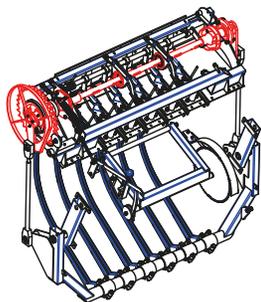
T8



T8



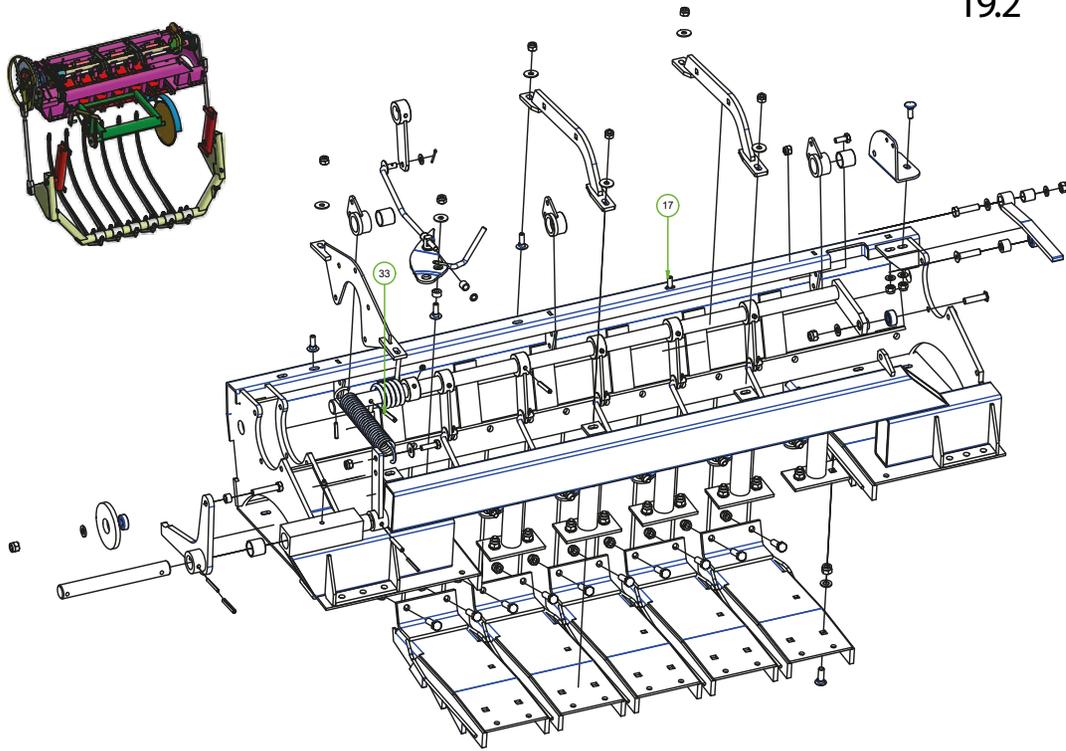
T9.1



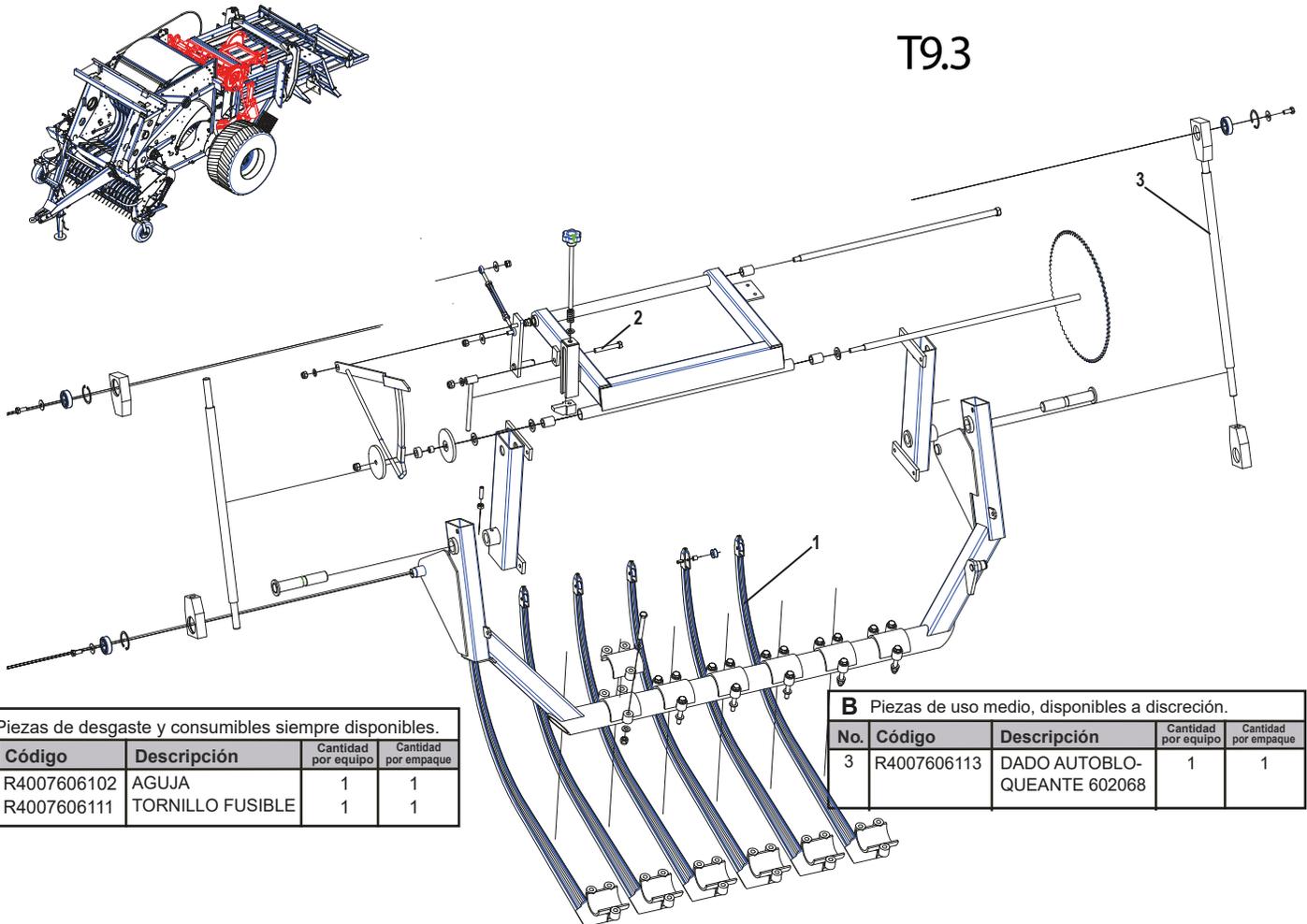
B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606104	PLACA	6	1
2	R4007606105	TIRANTE	6	1

T9.2



T9.3

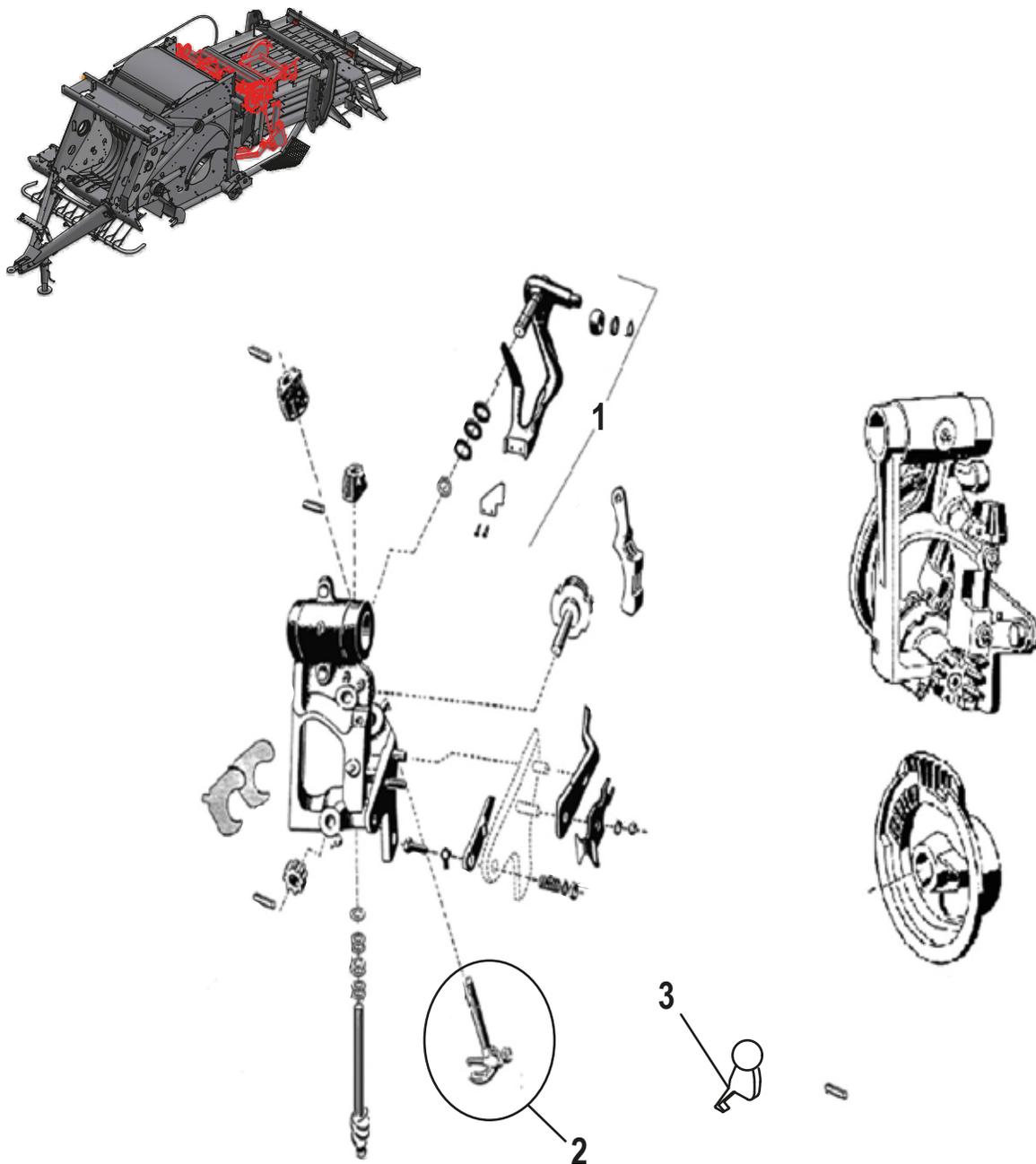


A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606102	AGUJA	1	1
2	R4007606111	TORNILLO FUSIBLE	1	1

B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
3	R4007606113	DADO AUTOBLOQUEANTE 602068	1	1



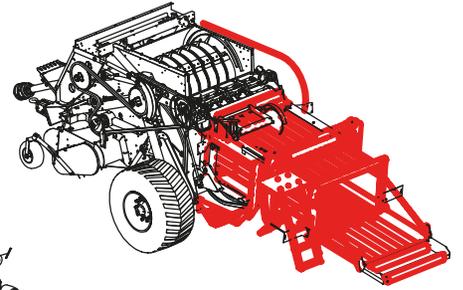
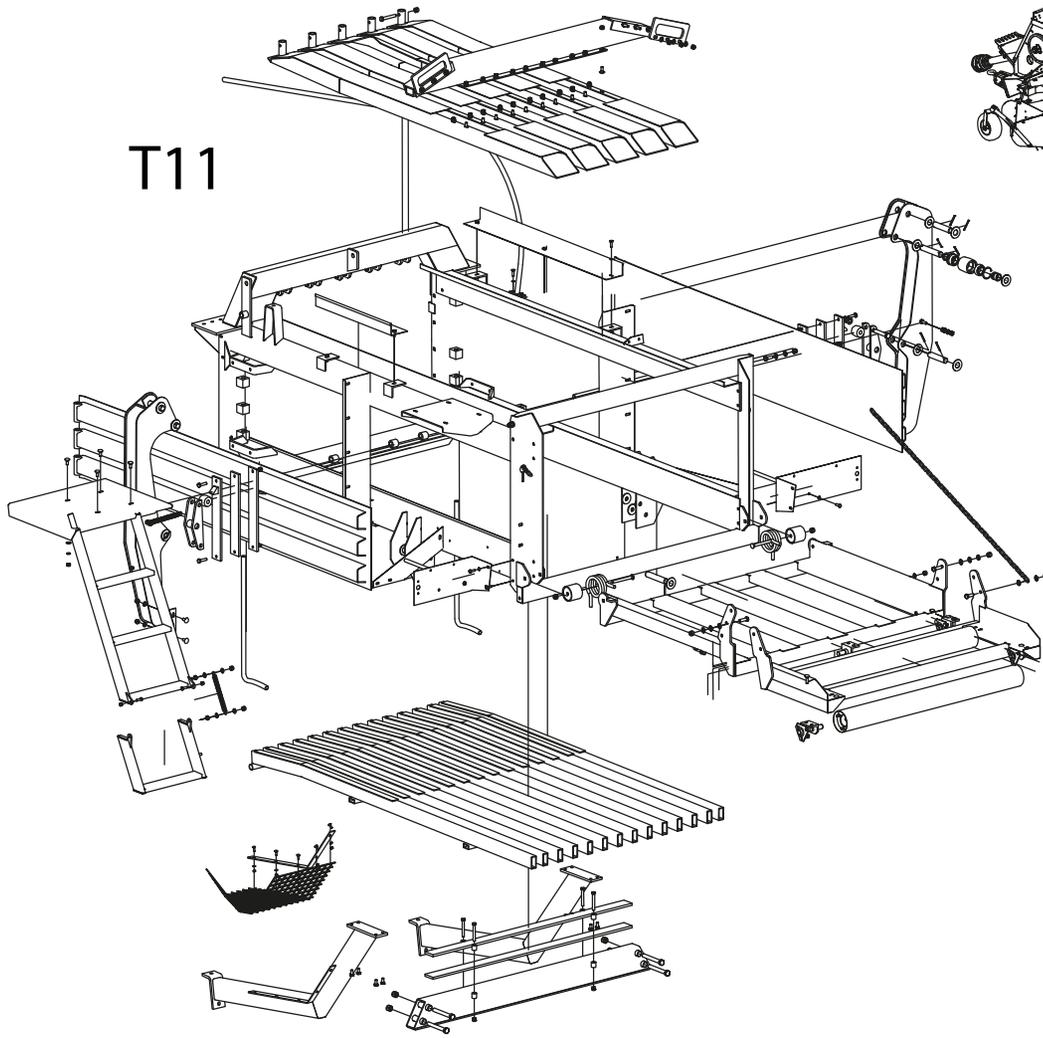
A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

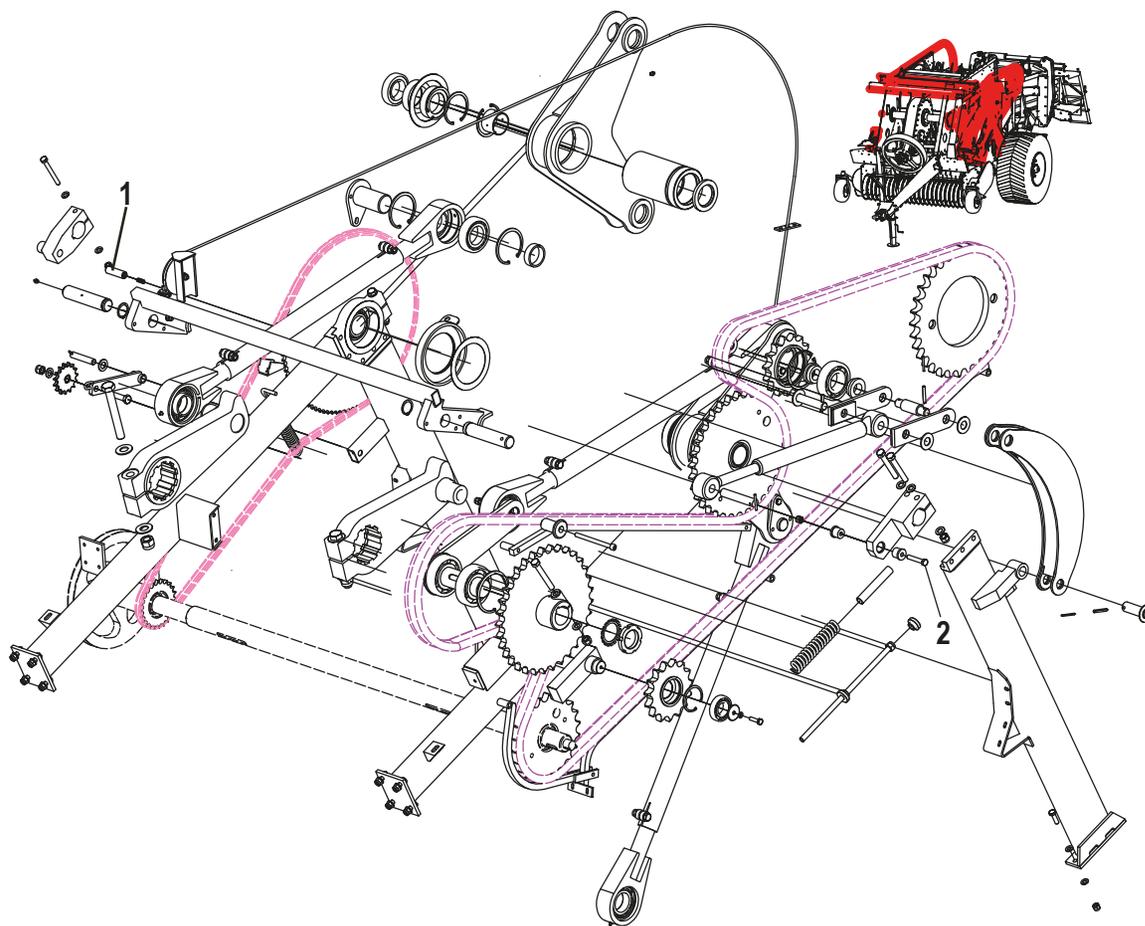
No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606106	GANCHO CORTADOR	6	1
2	R4007606107	ANUDADOR	6	1

B Piezas de uso medio, disponibles a discreción.

No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
3	R4007606108	GANCHO PARA ANUDADOR	6	1

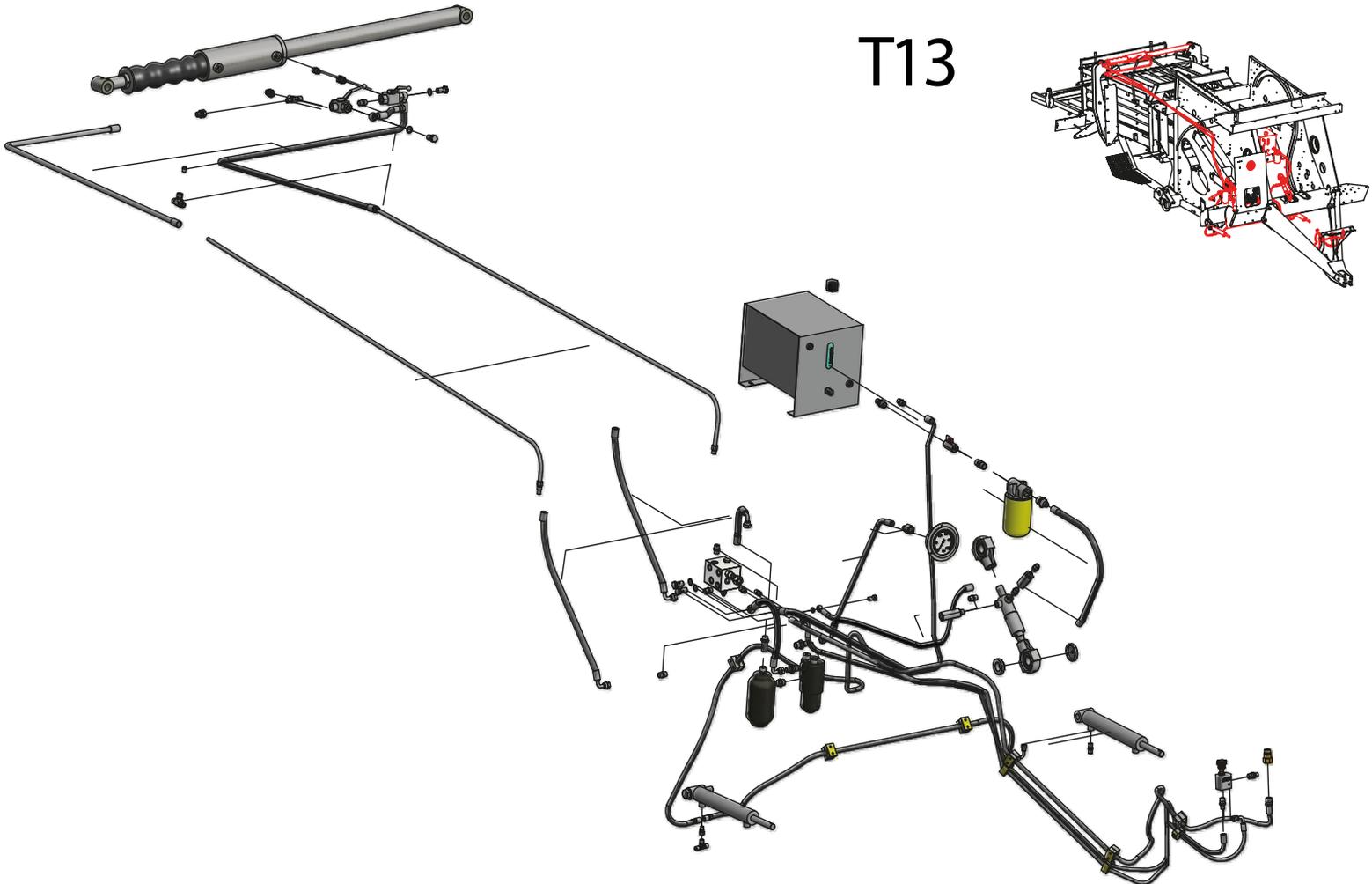
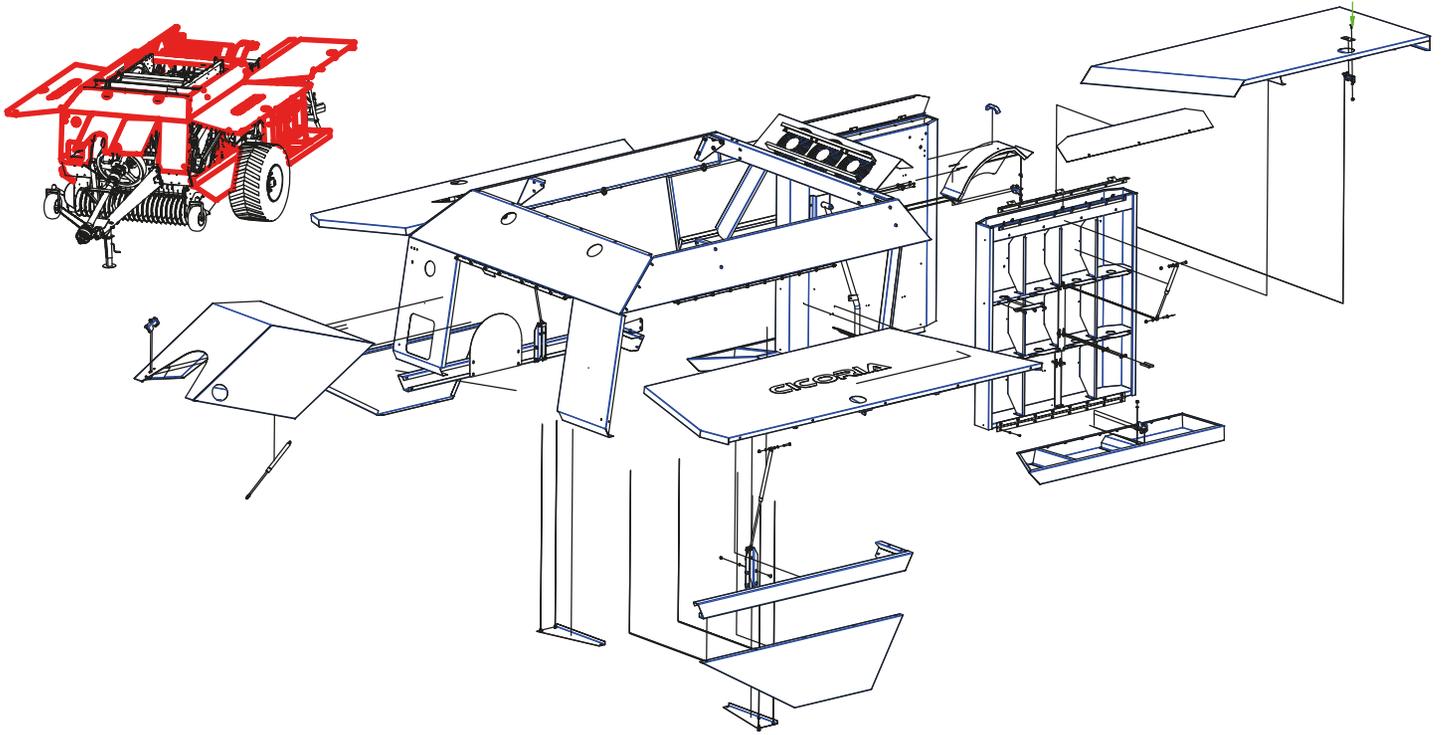
T11



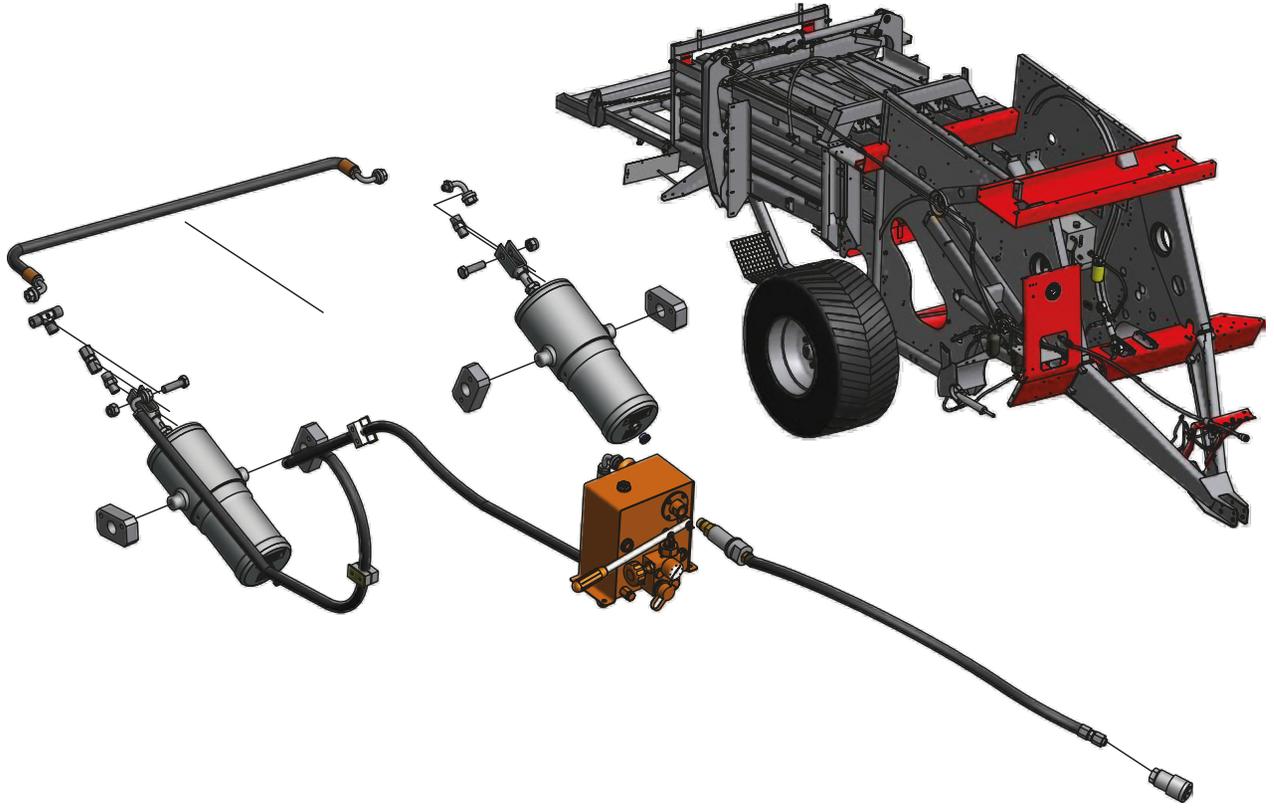
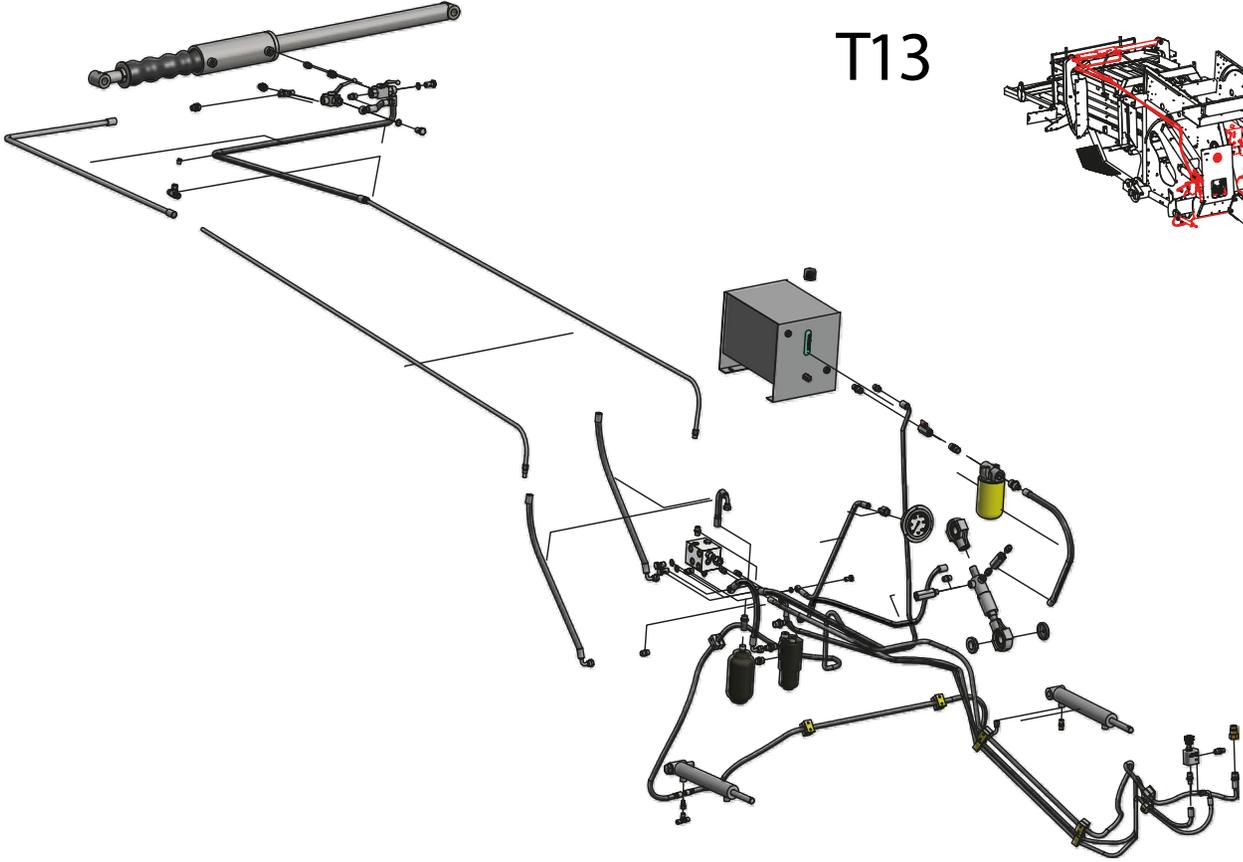
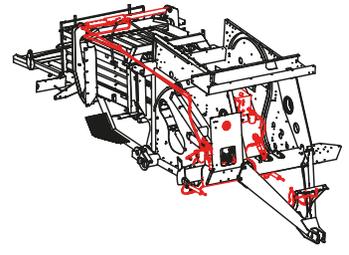


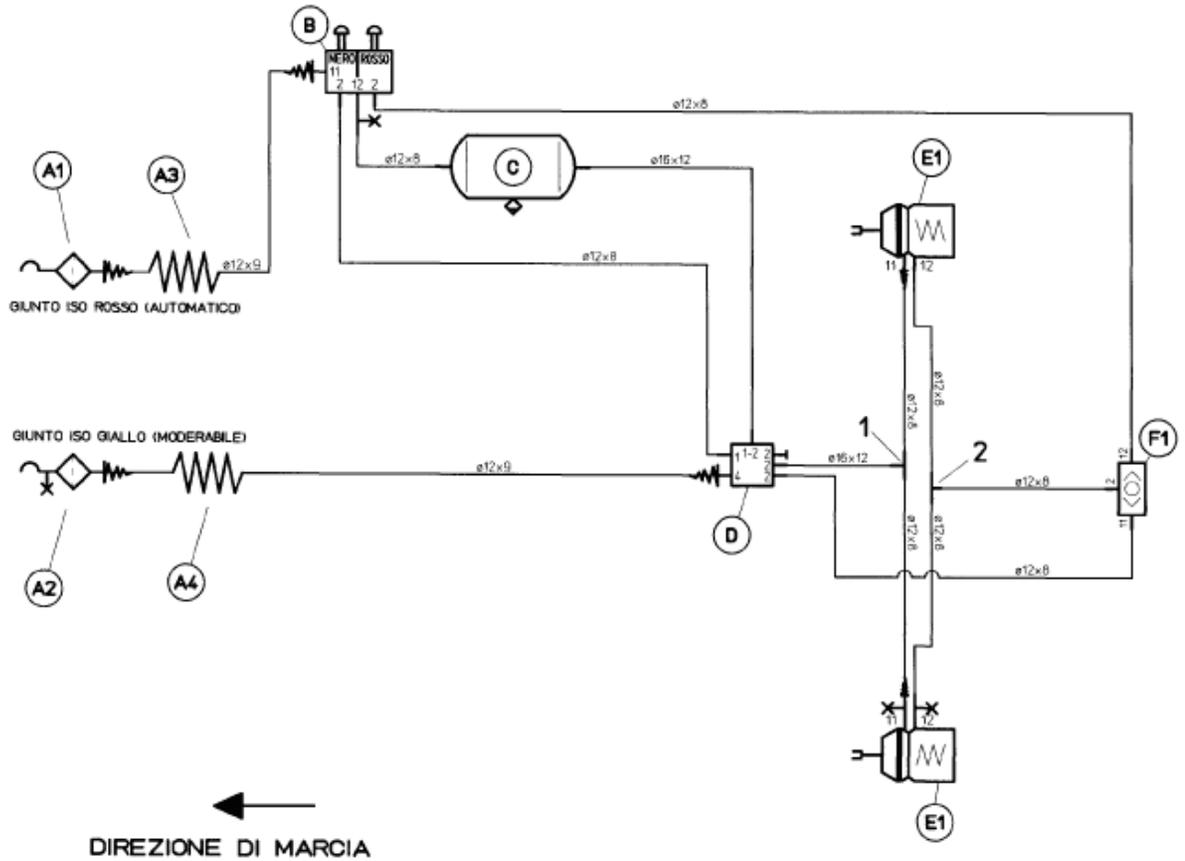
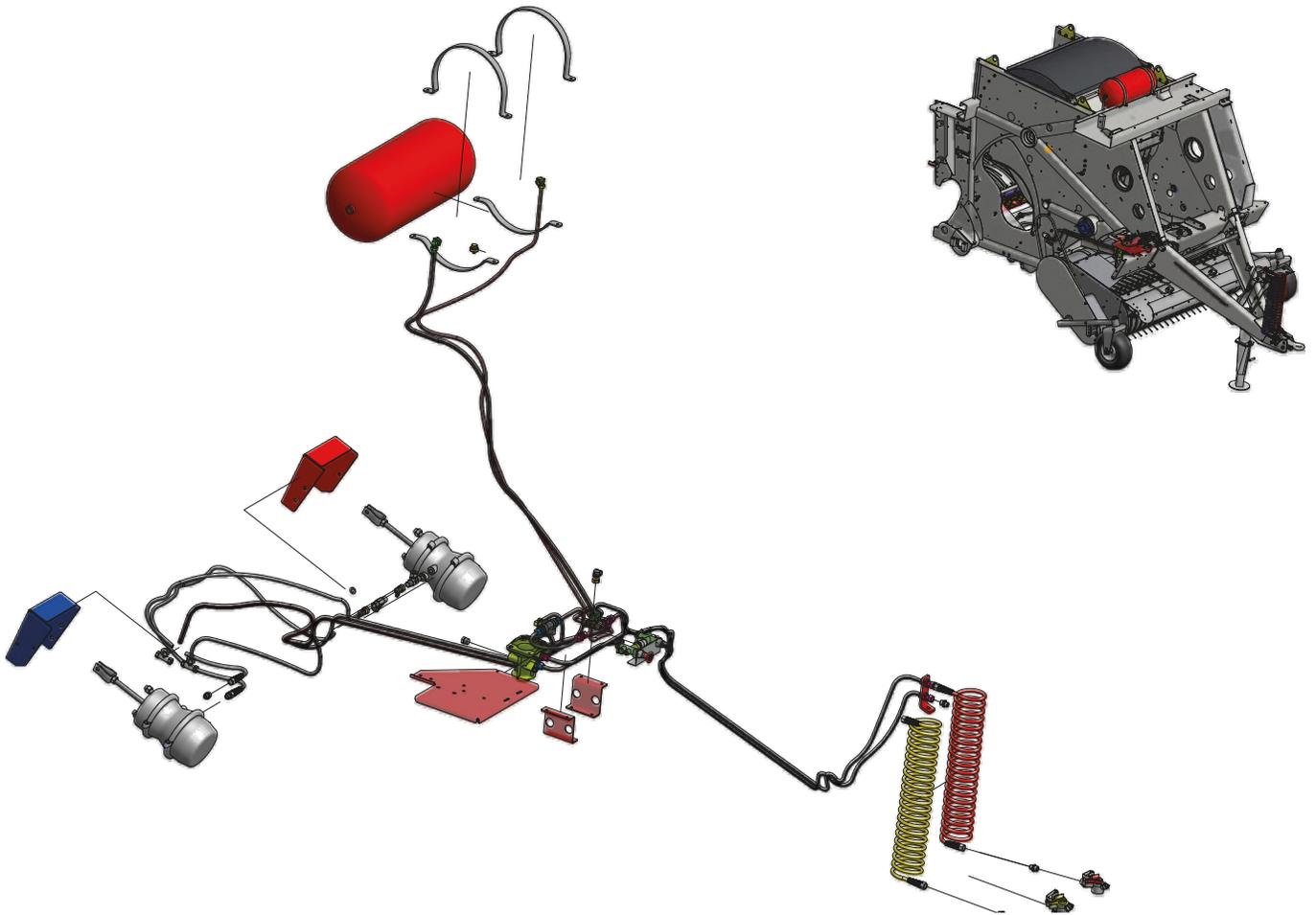
A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles.

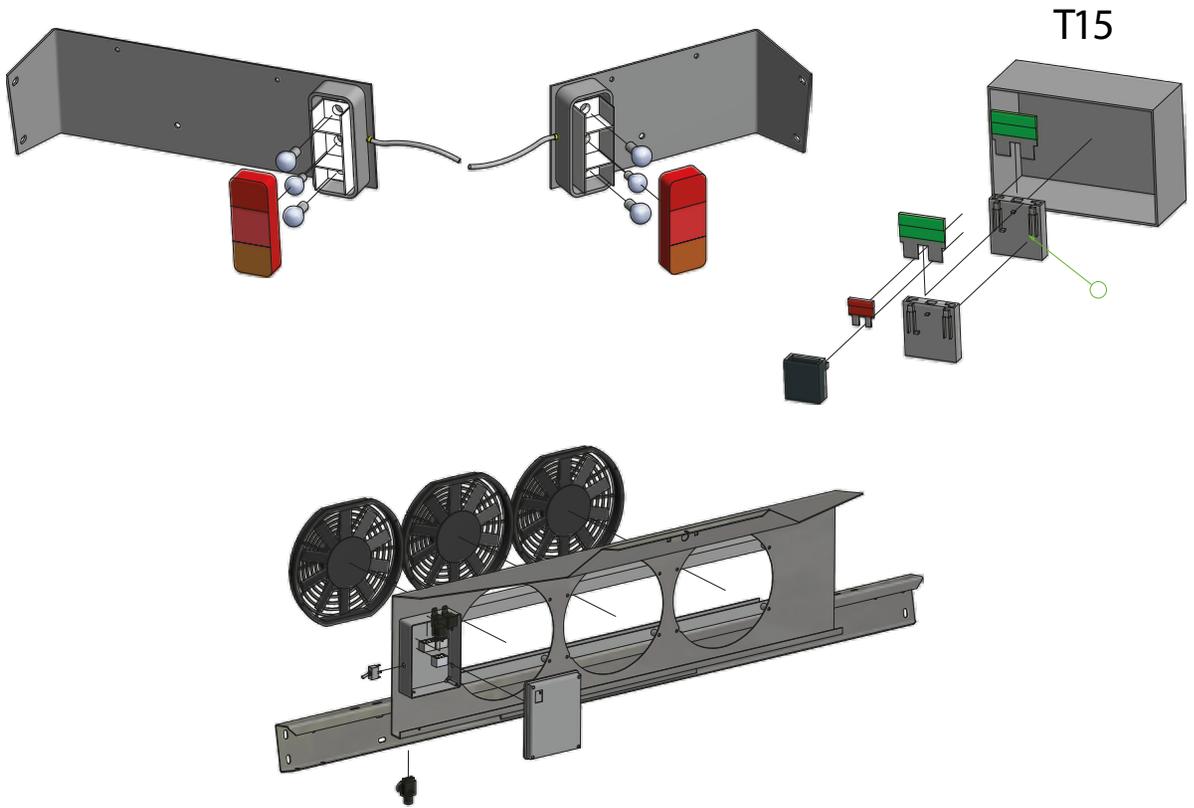
No.	Código	Descripción	Cantidad por equipo	Cantidad por empaque
1	R4007606109	TORNILLO FUSIBLE	1	1
2	R4007606110	TUERCA M12	15	1



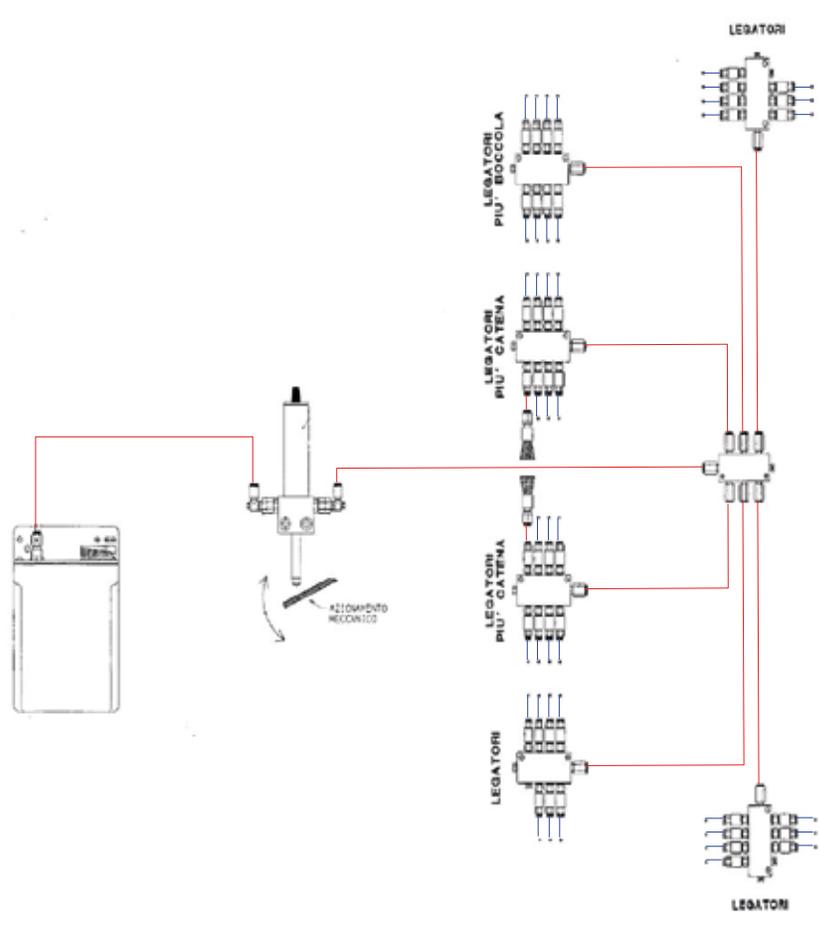
T13







T15



T16

9. GARANTÍA

SWISSMEX®

Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito de que categoría es, también puede consultarlo en la página web y en los catálogos de producto.

PLAZO DE LA GARANTÍA

Línea Premium = 12 meses

Línea Medium= 6 meses

Línea Basic = 3 meses

La garantía no procede cuando:

- Causas no atribuibles a defectos de fabricación o vicios de material.
- Mal uso del equipo o distinto del establecido en las normas y recomendaciones del manual de usuario y/o para lo que fue diseñado.
- Daños ocasionados por desastres naturales (terremotos, inundaciones, incendios, tormentas eléctricas).
- Cuando el producto haya recibido golpes accidentales o intencionales o haya sido expuesto a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar.
- Por daños sufridos durante el transporte, la mercancía viaja bajo riesgo del cliente.
- Si se ha eliminado o borrado el número de serie.
- Si usa refacciones NO originales Swissmex o del fabricante en el caso de los productos comercializados.
- Mantenimiento incorrecto y/o personal no apto, realizado por personas no autorizadas por Swissmex.
- Si sufrió modificaciones o alteraciones en el diseño original del producto.
- Por abuso, negligencia, accidente o por utilizar un tractor de potencia diferente a la indicada en la ficha técnica.
- Llenado incompleto de la garantía.

Swissmex no se hace responsable por accidentes, incidencias fatales ocasionadas por el equipo o robo.

La garantía no cubre:

- Consumibles y piezas de desgaste natural.
- Partes eléctricas.
- Refacciones en general.
- Los gastos de envíos, traslados o servicio de entrega y empaque.

Las garantías deberán ser tramitadas por el cliente que vendió el implemento o el usuario final a través del correo: info1@swissmex.com.mx

En los productos importados y comercializados por Swissmex Rapid SA DE CV el plazo de garantía será el establecido por el fabricante del equipo. Revise en su manual que plazo equivale a su equipo.

OBLIGATORIO LLENAR POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA VENTA

- Nombre cliente/usuario: _____
- Modelo: _____
- N° de serie: _____
- Fecha de adquisición del equipo: _____
- Lugar donde lo adquirió: _____

Firma y sello del
Cliente

SI EL CLIENTE NO LLENA ESTA INFORMACIÓN EL IMPLEMENTO NO TIENE GARANTÍA.



Contáctanos:
www.swissmex.com
info1@swissmex.com.mx
Calle Swissmex No. 500
Lagos de Moreno Jal. México
Tels: 474 741 22 28 y 741 22 07
800 849 19 92